

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 februari 2003

**WETSONTWERP**

**houdende diverse bepalingen betreffende  
de sociale verkiezingen**

INHOUD

1. Samenvatting .....	3
2. Memorie van toelichting .....	4
3. Voorontwerp .....	9
4. Advies van de Raad van State .....	14
5. Wetsontwerp .....	18
6. Bijlage .....	24

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

5 février 2003

**PROJET DE LOI**

**portant des dispositions diverses relatives  
aux élections sociales**

SOMMAIRE

1. Résumé .....	3
2. Exposé des motifs .....	4
3. Avant-projet .....	9
4. Avis du Conseil d'Etat .....	14
5. Projet de loi .....	18
6. Annexe .....	24

*De Regering heeft dit wetsontwerp op 5 februari 2003 ingediend.*

*Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 5 février 2003.*

*De «goedkeuring tot drukken» werd op 7 februari 2003 door de Kamer ontvangen.*

*Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 7 février 2003.*

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

*DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*

*QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden*

*CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)*

*CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)*

*CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)*

*PLEN : Plenum (witte kaft)*

*COM : Commissievergadering (beige kaft)*

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

*DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*

*QRVA : Questions et Réponses écrites*

*CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)*

*CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)*

*CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)*

*PLEN : Séance plénière (couverture blanche)*

*COM : Réunion de commission (couverture beige)*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Bestellingen :*

*Natieplein 2*

*1008 Brussel*

*Tel. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*www.deKamer.be*

*e-mail : publicaties@deKamer.be*

*Commandes :*

*Place de la Nation 2*

*1008 Bruxelles*

*Tél. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*www.laChambre.be*

*e-mail : publications@laChambre.be*

**SAMENVATTING**

*In 2004 zullen de sociale verkiezingen plaatsvinden voor de oprichting en de vernieuwing van de ondernemingsraden en de comités voor preventie en bescherming op het werk. Deze sociale verkiezingen betreffen ongeveer 6000 ondernemingen. Dit wetsontwerp behandelt de wijzigingen die moeten aangebracht worden in de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, om het verloop van deze verkiezingen te verbeteren.*

*Deze wijzigingen betreffen ondermeer de gelijkstelling van onderzoekers met werknemers, de voordracht van kandidaten, een aantal technische aanpassingen, de anciënniteitsvoorwaarden voor onderzoekers en werknemers die voor een beroepsopleiding in de onderneming geplaatst zijn, de niet-verkiesbaarheid van preventieadviseurs, het begrip technische bedrijfseenheid en de vervanging van de leden.*

**RÉSUMÉ**

*En 2004 se dérouleront les élections sociales en vue de l'institution et du renouvellement des conseils d'entreprise et des comités pour la prévention et la protection au travail. Ces élections sociales concernent près de 6000 entreprises. Le présent projet de loi a trait aux modifications qui doivent être apportées à la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et à la loi du 4 août 1996 relative au bien être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail en vue d'améliorer le déroulement de ces élections.*

*Ces modifications concernent entre autre l'assimilation des chercheurs à la notion de travailleur, la présentation des candidats, certaines adaptations techniques, les conditions d'ancienneté pour les chercheurs et pour les travailleurs qui sont placés en formation dans l'entreprise, la non éligibilité des conseillers en prévention, la notion d'unité technique d'exploitation et le remplacement des membres.*

## MEMORIE VAN TOELICHTING

---

DAMES EN HEREN,

In 2004 zullen de sociale verkiezingen plaatsvinden voor de oprichting en de vernieuwing van de ondernemingsraden en de comités voor preventie en bescherming op het werk. Deze sociale verkiezingen betreffen ongeveer 6000 ondernemingen.

Deze raden en comités, overlegorganen in de schoot van de onderneming, bestaan enerzijds uit het ondernemingshoofd en zijn afvaardiging en anderzijds uit de afvaardiging van de werknemers van de onderneming. Indien de werkgever de leden van zijn afvaardiging aanwijst tussen het leidinggevend personeel, worden de leden die de werknemers vertegenwoordigen wat hen betreft verkozen door de werknemers zelf en worden ze voorgedragen door de representatieve werknemersorganisaties en door de representatieve organisatie van kaderleden.

De laatste sociale verkiezingen vonden plaats eind mei, begin juni 2000. Deze verkiezingen werden voorafgegaan door een verkiezingsprocedure van 150 dagen die uit verschillende fasen bestond. Het praktische verloop van deze verkiezingsprocedure brengt soms bepaalde technische problemen aan het licht die het voorwerp uitmaken van een adviesaanvraag gericht aan de sociale partners vergaderd in de schoot van de Nationale Arbeidsraad, met het oog op de verbetering van het verloop van de volgende sociale verkiezingen. Tijdens hun besprekingen brengen de sociale partners eveneens uit eigen beweging bepaalde punten naar voor waarvan ze van oordeel zijn dat het opportuun is dat deze geregeld worden met het oog op de komende sociale verkiezingen.

In dit kader heb ik, met het oog op de sociale verkiezingen van 2004, per brief van 9 mei 2001, de Nationale Arbeidsraad om advies verzocht over een reeks problemen die zich hebben voorgedaan tijdens de sociale verkiezingen van 2000. De commissie ondernemingsraden waaraan dit verzoek werd toevertrouwd, is herhaaldelijk bijeengekomen om de voorgelegde problemen te onderzoeken evenals een bepaald aantal andere punten die werden opgeworpen door de in de schoot van deze commissie vertegenwoordigde organisaties. Op het einde van deze besprekingen heeft de Nationale Arbeidsraad, met het oog op de sociale verkiezingen van 2004, zijn advies nr. 1413 uitgebracht op 10 juli 2002 betreffende de punten waarvan hij het nuttig achtte deze uit eigen beweging naar voor te brengen.

## EXPOSÉ DES MOTIFS

---

MESDAMES, MESSIEURS,

En 2004, auront lieu les élections sociales pour l'institution et le renouvellement des conseils d'entreprise et des comités pour la prévention et la protection au travail. Ces élections sociales concernent près de 6000 entreprises.

Ces conseils et ces comités, organes de concertation au sein de l'entreprise, sont composés d'une part du chef d'entreprise et de sa délégation et d'autre part de la délégation des travailleurs de l'entreprise. Si l'employeur désigne les membres de sa délégation parmi le personnel de direction, les membres représentants les travailleurs sont quant à eux élus par les travailleurs eux-mêmes et sont présentés par les organisations représentatives des travailleurs et par l'organisation représentative des cadres.

Les dernières élections sociales se sont déroulées fin mai, début juin 2000. Ces élections sont précédées d'une procédure électorale de 150 jours composée de différentes étapes. Le déroulement pratique de cette procédure électorale fait parfois apparaître certains problèmes techniques qui font l'objet d'une demande d'avis aux partenaires sociaux réunis au sein du Conseil national du travail en vue de l'amélioration du déroulement des élections sociales suivantes. Lors de leurs discussions, les partenaires sociaux abordent également d'initiative certains points qu'il jugent opportun de régler en vue des élections sociales prochaines.

Dans ce cadre, en vue des élections sociales de 2004, j'ai saisi le Conseil national du travail, par lettre du 9 mai 2001, d'une demande d'avis relative à une série de problèmes qui se sont posés lors de élections sociales 2000. La commission des conseils d'entreprise à qui a été confiée cette saisine s'est réunie à maintes reprises afin d'examiner les problèmes que je lui ai soumis ainsi qu'un certain nombre d'autres points soulevés par les organisations représentées en son sein. A l'issue de ces discussions, en vue des élections sociales de 2004, le Conseil national du travail a émis son avis n° 1413, le 10 juillet 2002 sur les points que je lui avais soumis ainsi que sur les points qu'il avait jugé utile d'aborder d'initiative.

## TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

## Art. 2

Artikel 2, 1°, verduidelijkt dat de onderneming de technische bedrijfseenheid is, bepaald in het kader van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven op grond van de economische en sociale criteria. Inderdaad, de bepaling van de technische bedrijfseenheid voor een raad en voor een comité zijn twee afzonderlijke procedures die kunnen resulteren in verschillende resultaten in functie van de aan deze beide organen toevertrouwde opdrachten.

Artikel 2, 2°, definieert het begrip «werknemers» als zijnde de personen die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst of leerovereenkomst. Het laat eveneens de Koning toe om bepaalde categorieën van personen die, zonder verbonden te zijn door een arbeids- of een leerovereenkomst, arbeidsprestaties leveren onder het gezag van een andere persoon, gelijk te stellen met werknemers. Dit artikel 2, 2°, verduidelijkt dat de onderzoekers van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek die een onderzoek-sopdracht uitoefenen in een instelling, beschouwd worden als werknemers van deze instelling ofschoon ze aangeworven zijn door het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

Tijdens de sociale verkiezingen van 2000 werd voor de eerste keer gebruikgemaakt van de nieuwe inhoud van het weerlegbaar vermoeden, namelijk dat meerdere juridische entiteiten vermoed worden, tot bewijs van het tegendeel, één technische bedrijfseenheid te vormen. Volgens de tekst van de wet komt het aan de werkgever toe om het bewijs te leveren dat het personeelsbeheer en –beleid geen sociale criteria aan het licht brengen die het bestaan van één technische bedrijfseenheid rechtvaardigen.

Een verschillende behandeling van de werkgever enerzijds en van de werknemers en hun representatieve organisaties anderzijds, ten overstaan van de bewijslast van de economische en sociale criteria wordt gerechtvaardigd door het feit dat, terwijl de werkgever toegang heeft tot alle elementen die toelaten vast te stellen hoe hij zijn onderneming op economisch en sociaal vlak beheert, niet hetzelfde geldt voor de werknemers en hun vertegenwoordigers. De werkgever zal zo zelf alle bewijzen kunnen aanvoeren die hij geschikt acht op basis van zijn eigen beheer van zijn onderneming om één of meerdere technische bedrijfseenheden te vormen. De werknemers en hun representatieve organisaties die het beheer van de onderneming enkel van buitenaf benaderen, zullen deze minder goede kennis gecompenseerd zien door het wettelijk vermoeden.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

## Art. 2

L'article 2, 1° précise que l'entreprise est l'unité technique d'exploitation définie dans le cadre de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie à partir de critères économiques et sociaux. En effet, la détermination de l'unité technique d'exploitation pour un conseil et un comité sont deux procédures séparées qui peuvent aboutir à des résultats différents en fonction des missions confiées à ces deux organes.

L'article 2, 2° définit la notion de «travailleurs» comme étant les personnes occupées au travail en vertu d'un contrat de travail ou d'un contrat d'apprentissage. Il permet également au Roi d'assimiler à des travailleurs certaines catégories de personnes qui sans être liées par un contrat de travail ou un contrat d'apprentissage, fournissent des prestations sous l'autorité d'une autre personne. Cet article 2, 2°, précise que les chercheurs du Fonds national de la recherche scientifique exerçant un mandat de recherche dans un établissement sont à considérer comme travailleurs dans cet établissement bien qu'ils soient engagés par le Fonds national de la recherche scientifique.

Lors des élections sociales 2000, il a été fait usage pour la première fois du nouveau contenu de la présomption réfragable selon laquelle plusieurs entités juridiques sont présumées, jusqu'à preuve du contraire, former une unité technique d'exploitation. Selon le texte de la loi, il revient à l'employeur de fournir la preuve que la gestion et la politique du personnel ne font pas apparaître des critères sociaux justifiant l'existence d'une unité technique d'exploitation.

Un traitement différent de l'employeur d'une part et des travailleurs et de leurs organisations représentatives d'autre part face à la charge de la preuve des critères économiques et sociaux se justifie par le fait que si l'employeur a accès à tous les éléments permettant de déterminer comment il gère son entreprise sur le plan économique et social, il n'en n'est pas de même des travailleurs et de leurs représentants. L'employeur pourra ainsi apporter lui-même toutes les preuves qu'il jugera opportunes sur base de sa propre gestion de son entreprise pour constituer une ou plusieurs unités techniques d'exploitation. Les travailleurs et leurs organisations représentatives qui n'ont qu'une approche extérieure de la gestion de l'entreprise verront cette moins bonne connaissance compensée par la présomption légale.

Ingevolge een verkeerde interpretatie van de werkelijke wil van de wetgever (laat ons inzonderheid het arrest van het Hof van Cassatie van 27 november 2000 citeren) tijdens de laatste sociale verkiezingen, zodanig dat dit vermoeden eveneens door de werkgever kon ingeroepen worden, verduidelijkt artikel 2, 3°, dat het vermoeden slechts door de werknemers en de organisaties die hen vertegenwoordigen kan ingeroepen worden. Het foutief karakter van deze interpretatie werd bevestigd door de sociale partners in de schoot van de Nationale Arbeidsraad.

#### Art. 3

Momenteel kunnen de preventieadviseurs van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk kandidaat zijn bij de sociale verkiezingen terwijl ze hun mandaat niet mogen uitoefenen. Artikel 3, 1°, verhelpt deze dubbelzinnigheid door de preventieadviseur uit te sluiten uit de verkiesbaarheidsvoorwaarden bij de sociale verkiezingen.

Artikel 3, 2°, verduidelijkt dat men in de verkiesbaarheidsvoorwaarden moet rekeninghouden, voor wat de anciënniteit betreft, met de periodes gedurende welke de onderzoekers van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek hun opdracht hebben uitgevoerd wanneer ze later door de instelling worden aangeworven waar ze hun onderzoeksoptocht hebben uitgevoerd. Hetzelfde geldt voor de werknemers die voor een beroepsopleiding in de onderneming geplaatst zijn door de gemeenschapsinstellingen.

Artikel 3, 3°, wijzigt niet de bepaling van artikel 19, vierde lid, van de wet van 20 september 1948, maar actualiseert haar wettelijke verwijzing naar de wet van 19 maart 1991.

#### Art. 4

De personeelsafgevaardigden worden verkozen op basis van kandidatenlijsten die voorgedragen worden door de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties. Artikel 4 geeft aan de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties de juridische bevoegdheid om volmacht te geven voor de neerlegging van deze kandidatenlijsten. Ze moeten zich evenwel beperken tot één enkele kandidatenlijst per werknemerscategorie waarvoor één of meerdere mandaten van personeelsafgevaardigden werden toegekend.

Suite à une interprétation erronée de la volonté réelle du législateur (citons notamment l'arrêt de la Cour de Cassation du 27 novembre 2000) lors des dernières élections sociales de telle sorte que cette présomption pouvait être invoquée également par l'employeur, l'article 2, 3° précise que la présomption ne peut être invoquée que par les travailleurs et les organisations qui les représentent. Le caractère erroné de cette interprétation a été confirmé par les partenaires sociaux au sein du Conseil national du travail.

#### Art. 3

Actuellement, les conseillers en prévention du service interne pour la prévention et la protection sur les lieux de travail peuvent être candidat aux élections sociales alors qu'ils ne peuvent exercer leur mandat. L'article 3, 1° remédie à cette ambiguïté en excluant le conseiller en prévention des conditions d'éligibilité lors des élections sociales.

L'article 3, 2° précise qu'il faut, dans les conditions d'éligibilité, tenir compte, en ce qui concerne l'ancienneté, des périodes pendant lesquelles les chercheurs du Fonds national de la recherche scientifique ont exercés leur mandat lorsqu'ils sont ultérieurement engagés par l'institution auprès de laquelle ils ont exercés leur mandat de recherche. Il en est de même pour les travailleurs placés en formation professionnelle dans l'entreprise par les organismes de Communautés.

L'article 3, 3° ne modifie par la disposition de l'article 19, alinéa 4 de la loi du 20 septembre 1948, mais actualise sa référence légale à la loi du 19 mars 1991.

#### Art. 4

Les délégués du personnel sont élus sur base de listes de candidats présentés par les organisations interprofessionnelles représentatives des travailleurs. L'article 4 donne la capacité juridique aux organisations interprofessionnelles représentatives des travailleurs, de donner mandat pour le dépôt de ces listes de candidats. Elles doivent toutefois se limiter à une seule liste de candidats par catégorie de travailleur pour laquelle un ou plusieurs mandats de représentants du personnel sont attribués.

## Art. 5

Momenteel kan een vervanger vervangen worden door een niet-verkozen kandidaat van dezelfde lijst en van dezelfde categorie die een bescherming van vier jaar geniet enkel in geval hij gewoon lid wordt door een gewoon lid te vervangen wiens mandaat een einde neemt. Artikel 5, 1°, breidt deze mogelijkheid uit tot de situatie waarbij het mandaat van de plaatsvervanger een einde heeft genomen zonder dat deze gewoon lid wordt.

Dit artikel behoudt eveneens het beginsel van de vervanging van een gewoon lid in het geval dat er geen plaatsvervangende leden meer zijn, noch niet-verkozen kandidaten die een bescherming van vier jaar genieten. Het gewoon lid kan dan vervangen worden door een niet-verkozen kandidaat van dezelfde lijst en van dezelfde categorie die enkel een bescherming van twee jaar geniet omdat hij twee opeenvolgende verkiezingen niet verkozen is geweest. Hij voltooit het mandaat van gewoon lid en hij geniet een bescherming van vier jaar om iedere discriminatie met de andere gewone leden te vermijden.

Artikel 5, 2°, wijzigt niet de tekst van artikel 21, §9, vierde lid, van de wet van 20 september 1948 maar actualiseert de wettelijke verwijzing naar de wet van 19 maart 1991.

## Art. 6

Artikel 6 bepaalt voor de comités een regel die identiek is aan deze bepaald in artikel 2, 1° en 2°, voor de raden.

## Art. 7

Artikel 7 bepaalt voor de comités een regel die identiek is aan deze bepaald in artikel 2, 3°, voor de raden.

## Art. 8

Gelet op het feit dat deze bepaling identiek is voor de raden en de comités, brengt artikel 8 de formulering ervan in overeenstemming met deze inzake de raden zonder verandering ten gronde.

## Art. 9

Artikel 9 bepaalt voor de comités een regel die identiek is aan deze bepaald in artikel 4 voor de raden.

## Art. 5

Actuellement, un suppléant peut être remplacé par un candidat non élu de la même liste et de la même catégorie bénéficiant d'une protection de quatre ans uniquement dans la cas où il devient effectif en remplacement d'un effectif dont le mandat a pris fin. L'article 5, 1° étend cette possibilité au cas où le mandat du suppléant a pris fin sans que celui-ci ne devienne effectif.

Cet article maintient également le principe du remplacement d'un membre effectif dans le cas où il n'y a plus de membres suppléants ni de candidats non élus bénéficiant d'une protection de quatre ans. Le membre effectif peut alors être remplacé par un candidat non élu de la même liste et de la même catégorie qui ne bénéficie que d'une protection de deux ans parce qu'il a été non élu deux élections consécutives. Il achève le mandat du membre effectif et afin d'éviter toute discrimination avec les autres membres effectifs, il bénéficie d'une protection de quatre ans.

L'article 5, 2° ne modifie pas le texte de l'article 21, § 9, alinéa 4 de la loi du 20 septembre 1948 mais actualise la référence légale à la loi du 19 mars 1991.

## Art. 6

L'article 6 prévoit pour les comités une règle identique à celle prévue à l'article 2, 1° et 2°, pour les conseils.

## Art. 7

L'article 7 prévoit pour les comités une règle identique à celle prévue à l'article 2, 3°, pour les conseils.

## Art. 8

Cette disposition étant identique pour les conseils et les comités, l'article 8 met en concordance sa formulation avec celle relative aux conseils sans en changer le fond.

## Art. 9

L'article 9 prévoit pour les comités une règle identique à celle prévue à l'article 4 pour les conseils.

## Art. 10

Artikel 10 bepaalt voor de comités een regel die identiek is aan deze bepaald in artikel 3, 1°, voor de raden.

## Art. 11

Artikel 11 bepaalt voor de comités een regel die identiek is aan deze bepaald in artikel 5, 1°, voor de raden.

Dit is, Dames en Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft U ter beraadslaging en beslissing voor te leggen.

*De minister van Werkgelegenheid,*

Laurette ONKELINX

## Art. 10

L'article 10 prévoit pour les comités une règle identique à celle prévue à l'article 3, 1°, pour les conseils.

## Art. 11

L'article 11 prévoit pour les comités une règle identique à celle prévue à l'article 5, 1°, pour les conseils.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet que le gouvernement a l'honneur de soumettre à Vos délibérations.

*La ministre de l'Emploi,*

Laurette ONKELINX



**VOORONTWERP VAN WET**

**onderworpen aan het advies van de Raad van State**

**Voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen met het oog op de sociale verkiezingen van 2004**

**HOOFDSTUK I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK II**

**Wijzigingen van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven**

**Art.2**

In artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, tweede lid, 1°, worden de woorden « in het kader van deze wet » ingevoegd tussen de woorden « bepaald » en « op grond van » ;

2° in § 1, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 5 maart 1999, wordt het 2° vervangen als volgt :

« 2° werknemers : de personen die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst of leerovereenkomst; de Koning kan, in de gevallen die Hij bepaalt, bepaalde categorieën van personen die, zonder verbonden te zijn door een arbeids- of een leerovereenkomst, arbeidsprestaties leveren onder het gezag van een andere persoon, gelijkstellen met werknemers; de onderzoekers aangeworven door het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek evenals door de Fondsen geassocieerd met het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, worden beschouwd als werknemers van de instelling waar zij hun onderzoeksoverdracht uitoefenen ; » ;

3° in § 2, b), gewijzigd bij de wet van 5 maart 1999, wordt het laatste lid vervangen als volgt :

« Dat vermoeden mag geen weerslag hebben op de continuïteit, de werking en de bevoegdheidssfeer van de nu bestaande organen en mag enkel worden ingeroepen door de werknemers en de organisaties die hen vertegenwoordigen in de zin van §1, tweede lid, 4° en 5°. ».

**Art.3**

In artikel 19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

**AVANT-PROJET DE LOI**

**soumis à l'avis du Conseil d'État**

**Avant-projet de loi portant des mesures diverses en vue des élections sociales de 2004**

**CHAPITRE Ier****Disposition générale.****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi régit une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**CHAPITRE II**

**Modifications de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie**

**Art.2**

A l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, les mots « dans le cadre de la présente loi » sont insérés entre les mots « définie » et « à partir » ;

2° dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le 2°, modifié par la loi du 5 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante:

« 2° travailleurs : les personnes occupées au travail en vertu d'un contrat de travail ou d'un contrat d'apprentissage; le Roi peut, dans les cas qu'il détermine, assimiler à des travailleurs certaines catégories de personnes qui, sans être liées par un contrat de travail ou un contrat d'apprentissage, fournissent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne ; les chercheurs engagés par le Fonds national de la recherche scientifique ainsi que par les Fonds associés au Fonds national de la recherche scientifique, sont considérés comme des travailleurs de l'établissement dans lequel ils exercent leur mandat de recherche ; » ;

3° dans le § 2, b), modifié par la loi du 5 mars 1999, le dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Cette présomption ne peut pas porter préjudice à la continuité, au fonctionnement et au champ de compétence des organes existants et ne peut être invoquée que par les travailleurs et les organisations qui les représentent au sens des 4° et 5° du § 1<sup>er</sup>, alinéa 2. ».

**Art.3**

A l'article 19 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° het eerste lid, 2°, gewijzigd bij de wet van 5 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

«2° geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel, noch de hoedanigheid hebben van preventieadviseur van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk ; » ;

2° tussen het eerste lid en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd :

«Voor de berekening van de anciënniteit bedoeld in 3° wordt er rekening gehouden met de periodes gedurende welke de onderzoeker van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek of van de Fondsen geassocieerd met het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, zijn onderzoeksopdracht heeft uitgeoefend in de instelling, evenals met de periodes gedurende welke een werknemer die voor een beroepsopleiding in de onderneming geplaatst is door de gemeenschapsinstellingen bevoegd voor de beroepsopleiding.» ;

3° het vierde lid wordt vervangen als volgt :

«De werknemer die in strijd met de bepalingen van de wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen alsmede voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden, werd ontslagen mag als kandidaat worden voorgedragen.».

#### Art.4

Artikel 20ter, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 maart 1999, wordt aangevuld als volgt :

«Deze organisaties zijn gerechtigd om een volmacht te geven voor de neerlegging van deze kandidatenlijsten. Ze mogen slechts een volmacht geven voor één enkele kandidatenlijst per werknemerscategorie waaraan één of meerdere mandaten werden toegekend.».

#### Art.5

In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1994, wordt vervangen als volgt :

«§ 3. Het plaatsvervangend lid zal ter vervanging van het gewoon lid zetelen : 1° ingeval het gewoon lid verhinderd is ;2° indien het mandaat van het gewoon lid een einde neemt om één van de in § 2, 2° tot 8°, opgesomde redenen ; in deze gevallen voltooit het plaatsvervangend lid dit mandaat.

Indien een plaatsvervangend lid gewoon lid wordt of indien zijn mandaat een einde neemt, vervangt de niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, deze in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid en voltooit hij zijn mandaat. Deze bepaling is niet van toepassing op de kandidaten bedoeld in artikel 2, § 3, tweede lid, van de voornoemde wet van 19 maart 1991.

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, modifié par la loi du 5 mars 1999, est remplacé comme suit :

«2° ne pas faire partie du personnel de direction, ni avoir la qualité de conseiller en prévention du service interne pour la prévention et la protection sur les lieux de travail; » ;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2 :

«Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté visée au 3°, les périodes pendant lesquelles le chercheur du Fonds national de la recherche scientifique ou des Fonds associés au Fonds national de la recherche scientifique, a exercé son mandat de recherche dans l'établissement, ainsi que les périodes pendant lesquelles un travailleur a été placé en formation professionnelle dans l'entreprise par les organismes des Communautés compétents pour la formation professionnelle.» ;

3° l'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante :

«Le travailleur licencié en violation des dispositions de la loi du 19 mars 1991 portant un régime de licenciement particulier pour les délégués du personnel aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ainsi que pour les candidats délégués du personnel, peut être présenté comme candidat.».

#### Art.4

L'article 20 ter, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par la loi du 5 mars 1999 est complété comme suit :

«Ces organisations sont habilitées à donner mandat pour le dépôt de ces listes de candidats. Elles ne peuvent donner mandat que pour une seule liste de candidats par catégorie de travailleurs qui s'est vue attribuer un ou plusieurs mandats.».

#### Art.5

A l'article 21 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3, modifié par la loi du 7 juillet 1994, est remplacé par la disposition suivante :

«§ 3. Le membre suppléant est appelé à siéger en remplacement du membre effectif : 1° en cas d'empêchement de celui-ci;2° lorsque le mandat du membre effectif a pris fin pour une des raisons énumérées au § 2, 2° à 8°; dans ces cas, le membre suppléant achève le mandat.

Lorsqu'un membre suppléant devient effectif ou lorsque son mandat prend fin, le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre de voix le remplace en qualité de membre suppléant et achève son mandat. La présente disposition ne s'applique pas aux candidats visés à l'article 2, § 3, alinéa 2, de la loi du 19 mars 1991 précitée.

Indien er geen plaatsvervangende leden meer zijn en indien er geen niet-verkozen kandidaten zoals bedoeld in het vorig lid meer zijn, wordt een gewoon lid wiens mandaat een einde neemt om één van de in § 2, 2° tot 8°, opgesomde redenen, vervangen door de niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, bedoeld in artikel 2, §3, tweede lid, van de voornoemde wet van 19 maart 1991. Deze kandidaat voltooit het mandaat en geniet van de bepalingen van artikel 2, §2, van de voornoemde wet van 19 maart 1991.» ;

2° § 9, vierde lid, wordt vervangen als volgt : «De leden die het personeel vertegenwoordigen en de kandidaten blijven gedurende dezelfde periode de bescherming genieten, verleend bij de voornoemde wet van 19 maart 1991.».

### HOOFDSTUK III

#### **Wijzigingen van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk**

##### Art.6

In artikel 49 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, gewijzigd bij de wet van 5 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, 1°, worden de woorden «in het kader van deze wet» ingevoegd tussen de woorden «bepaald» en «op grond van» ;

2° het tweede lid, 2°, wordt vervangen als volgt :

«2° werknemers : de personen die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst of leerovereenkomst;

de Koning kan, in de gevallen die Hij bepaalt, bepaalde categorieën van personen die, zonder verbonden te zijn door een arbeids- of een leerovereenkomst, arbeidsprestaties leveren onder het gezag van een andere persoon, gelijkstellen met werknemers ;

de onderzoekers aangeworven door het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek evenals door de Fondsen geassocieerd met het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, worden beschouwd als werknemers van de instelling waar zij hun onderzoeksopdracht uitoefenen.».

##### Art.7

Artikel 50, laatste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«Dat vermoeden mag geen weerslag hebben op de continuïteit, de werking en de bevoegdheidssfeer van de nu bestaande organen en mag enkel worden ingeroepen door de werknemers en de organisaties die hen vertegenwoordigen. De Koning bepaalt wat onder representatieve werknemersorganisaties moet worden verstaan.».

Lorsqu'il n'y a plus de membres suppléants et qu'il n'y a plus de candidats non élus tels que visés à l'alinéa précédent, un membre effectif dont le mandat prend fin pour une des raisons énumérées au § 2, 2° à 8° est remplacé par le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre de voix visé à l'article 2, §3, alinéa 2 de la loi du 19 mars 1991 précitée. Ce candidat achève le mandat et bénéficie des dispositions de l'article 2, §2, de la loi du 19 mars 1991 précitée.» ;

2° le § 9, alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante : « Les membres représentant le personnel et les candidats continuent à bénéficier pendant la même période de la protection accordée par la loi du 19 mars 1991 précitée.».

### CHAPITRE III

#### **Modifications de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail**

##### Art.6

A l'article 49 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, modifié par la loi du 5 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 2, 1°, les mots «dans le cadre de la présente loi» sont insérés entre les mots «définie» et «à partir» ;

2° l'alinéa 2, 2°, est remplacé comme suit :

«2° travailleurs : les personnes occupées au travail en vertu d'un contrat de travail ou d'un contrat d'apprentissage;

le Roi peut, dans les cas qu'il détermine, assimiler à des travailleurs certaines catégories de personnes qui, sans être liées par un contrat de travail ou un contrat d'apprentissage, fournissent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne ;

les chercheurs engagés par le Fonds national de la recherche scientifique ainsi que par les Fonds associés au Fonds national de la recherche scientifique, sont considérés comme des travailleurs de l'établissement dans lequel ils exercent leur mandat de recherche.».

##### Art.7

L'article 50, dernier alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Cette présomption ne peut pas porter préjudice à la continuité, au fonctionnement et au champ de compétence des organes existants et ne peut être invoquée que par les travailleurs et les organisations qui les représentent. Le Roi fixe ce qu'il faut entendre par organisations représentatives des travailleurs.».

## Art.8

Artikel 56, 2, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«2. een zeker aantal effectieve en plaatsvervangende afgevaardigden van het personeel. Het aantal effectieve afgevaardigden mag niet lager zijn dan twee en niet hoger dan vijftientig. Er zijn evenveel plaatsvervangende als effectieve afgevaardigden.».

## Art.9

Artikel 58, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 maart 1999, wordt aangevuld als volgt :

«Deze organisaties zijn gerechtigd om een volmacht te geven voor de neerlegging van deze kandidatenlijsten. Ze mogen slechts een volmacht geven voor één enkele kandidatenlijst per werknemerscategorie waaraan één of meerdere mandaten werden toegekend.».

## Art.10

In artikel 59, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 2°, gewijzigd bij de wet van 5 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

«2° geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel, noch de hoedanigheid hebben van preventieadviseur van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk.

De Koning bepaalt wat onder leidinggevend personeel moet worden verstaan ; » ;

2° tussen het eerste lid en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd :

«Voor de berekening van de anciënniteit bedoeld in 3° wordt er rekening gehouden met de periodes gedurende welke de onderzoeker van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek of van de Fondsen geassocieerd met het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, zijn onderzoeksoverdracht heeft uitgeoefend in de instelling, evenals met de periodes gedurende welke een werknemer voor een beroepsopleiding in de onderneming geplaatst is door de gemeenschapsinstellingen bevoegd voor de beroepsopleiding.».

## Art.11

Artikel 62 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«Het plaatsvervangend lid zal ter vervanging van het gewoon lid zetelen :

1° ingeval het gewoon lid verhinderd is ;

2° indien het mandaat van het gewoon lid een einde neemt om één van de in §2, 2° tot 8°, opgesomde redenen ;

In deze gevallen voltooit het plaatsvervangend lid dit mandaat.

## Art.8

L'article 56, 2, de la loi même loi est remplacé par la disposition suivante:

« 2. d'un certain nombre de délégués effectifs et suppléants du personnel. Le nombre de délégués effectifs ne peut être inférieur à deux ni supérieur à vingt-cinq. Il y a autant de délégués suppléants que de délégués effectifs. ».

## Art.9

L'article 58, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par la loi du 5 mars 1999 est complété comme suit :

« Ces organisations sont habilitées à donner mandat pour le dépôt de ces listes de candidats. Elles ne peuvent donner mandat que pour une seule liste de candidats par catégorie de travailleurs qui s'est vue attribuer un ou plusieurs mandats.».

## Art.10

A l'article 59, § 1<sup>er</sup>, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, modifié par la loi du 5 mars 1999, est remplacé comme suit :

«2° ne pas faire partie du personnel de direction, ni avoir la qualité de conseiller en prévention du service interne pour la prévention et la protection sur les lieux de travail.

Le Roi fixe ce qu'il faut entendre par personnel de direction ; » ;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2 :

«Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté visée au 3°, les périodes pendant lesquelles le chercheur du Fonds national de la recherche scientifique ou des Fonds associés au Fonds national de la recherche scientifique, a exercé son mandat de recherche dans l'établissement, ainsi que les périodes pendant lesquelles un travailleur a été placé en formation professionnelle dans l'entreprise par les organismes des Communautés compétents pour la formation professionnelle.».

## Art.11

L'article 62 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art.62. Le membre suppléant est appelé à siéger en remplacement du membre effectif :

1° en cas d'empêchement de celui-ci ;

2° lorsque le mandat du membre effectif a pris fin pour une des raisons énumérées à l'article 61, 2° à 8° ;

Dans ces cas, le membre suppléant achève le mandat.

Indien een plaatsvervangend lid gewoon lid wordt of indien zijn mandaat een einde neemt, vervangt de niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, deze in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid en voltooit hij zijn mandaat.

Deze bepaling is niet van toepassing op de kandidaten bedoeld in artikel 2, § 3, tweede lid, van de voornoemde wet van 19 maart 1991.

Indien er geen plaatsvervangende leden meer zijn en indien er geen niet-verkozen kandidaten zoals bedoeld in het vorig lid meer zijn, wordt een gewoon lid wiens mandaat een einde neemt om één van de in § 2, 2° tot 8°, opgesomde redenen, vervangen door de niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, bedoeld in artikel 2, § 3, tweede lid, van de voornoemde wet van 19 maart 1991.

Deze kandidaat voltooit het mandaat en geniet van de bepalingen van artikel 2, § 2, van de voornoemde wet van 19 maart 1991.» .

#### HOOFDSTUK IV

##### Inwerkingtreding

###### Art.12

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Lorsqu'un membre suppléant devient effectif ou lorsque son mandat prend fin, le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre de voix le remplace en qualité de membre suppléant et achève son mandat.

La présente disposition ne s'applique pas aux candidats visés à l'article 2, § 3, alinéa 2, de la loi du 19 mars 1991 précitée.

Lorsqu'il n'y a plus de membres suppléants et qu'il n'y a plus de candidats non élus tels que visés à l'alinéa précédent, un membre effectif dont le mandat prend fin pour une des raisons à l'article 61, § 2, 2° à 8° est remplacé par le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre de voix visé à l'article 2, § 3, alinéa 2 de la loi du 19 mars 1991 précitée.

Ce candidat achève le mandat et bénéficie des dispositions de l'article 2, § 2, de la loi du 19 mars 1991 précitée.» .

#### CHAPITRE IV

##### Entrée en vigueur

###### Art.12

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**NR. 34.290/1**

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 25 oktober 2002 door de minister van Werkgelegenheid verzocht haar van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende diverse bepalingen met het oog op de sociale verkiezingen van 2004», heeft op 9 januari 2003 het volgende advies gegeven :

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt er toe een aantal, hoofdzakelijk technische, toepassingsproblemen te verhelpen die zijn gerezen naar aanleiding van de sociale verkiezingen van 2000.

Daartoe worden twee wetten op een nagenoeg parallelle manier gewijzigd.

De wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven wordt aangepast voor wat de ondernemingsraden betreft (hoofdstuk II van het ontwerp). De wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk wordt aangepast voor wat de comités voor preventie en bescherming op het werk betreft (hoofdstuk III van het ontwerp).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

De ontworpen wijzigingen zullen uiteraard voor het eerst gevolgen hebben bij de sociale verkiezingen in 2004, doch het temporele toepassingsgebied ervan blijft niet beperkt tot uitsluitend die verkiezingen.

Om die reden kan worden overwogen om het opschrift van het ontwerp aan te passen als volgt :

«Ontwerp van wet houdende diverse bepalingen betreffende de sociale verkiezingen».

Artikel 2

1. In artikel 2, 1°, van het ontwerp dient te worden geschreven : «1° in § 1, tweede lid, 1°, vervangen bij de wet van 22 januari 1985, worden de woorden ...;».

2. Men passe de redactie van de inleidende zin van artikel 2, 2°, van het ontwerp aan als volgt :

«2° in § 1, tweede lid, vervangen bij de wet van 22 januari 1985 en gewijzigd bij de wetten van 29 juli 1986, 30 maart 1994 en 5 maart 1999, wordt 2° vervangen als volgt :».

3. In artikel 2, 3°, van het ontwerp moet het woord «vervangen» in de plaats komen van het woord «gewijzigd».

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**N° 34.290/1**

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la ministre de l'Emploi, le 25 octobre 2002, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi «portant des dispositions diverses en vue des élections sociales de 2004», a donné le 9 janvier 2003 l'avis suivant :

PORTEE DE L'AVANT PROJET DE LOI

L'avant-projet de loi soumis pour avis entend remédier à un certain nombre de problèmes d'application, principalement d'ordre technique, qui ont surgi à l'occasion des élections sociales de 2000.

A cette fin, deux lois sont modifiées de façon quasi parallèle.

La loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie est adaptée en ce qui concerne les conseils d'entreprise (chapitre II du projet). La loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, quant à elle, subit des adaptations concernant les comités pour la prévention et la protection au travail (chapitre III du projet).

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Les modifications en projet ne produiront évidemment leurs premiers effets que lors des élections sociales en 2004, mais leur champ d'application temporel ne se limite toutefois pas exclusivement à ces élections.

Pour cette raison, il peut être envisagé d'adapter l'intitulé du projet comme suit :

«Projet de loi portant diverses dispositions relatives aux élections sociales».

Article 2

1. A l'article 2, 1°, du projet, on écrira : «1° dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, remplacé par la loi du 22 janvier 1985, les mots ...;».

2. On adaptera la rédaction de la phrase liminaire de l'article 2, 2°, du projet, comme suit :

«2° dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, remplacé par la loi du 22 janvier 1985 et modifié par les lois des 29 juillet 1986, 30 mars 1994 et 5 mars 1999, le 2° est remplacé par la disposition suivante :».

3. A l'article 2, 3°, du projet le mot «remplacé» se substituera au mot «modifié».

4. In de ontworpen bepaling onder artikel 2, 3°, van het ontwerp wordt gesteld dat het betrokken vermoeden «enkel (mag) worden ingeroepen door de werknemers en de organisaties die hen vertegenwoordigen in de zin van § 1, tweede lid, 4° en 5°, (van de wet)».

De memorie van toelichting doet ervan blijken dat deze aanvulling van het bestaande artikel 14, § 2, b), laatste lid, van de wet van 20 september 1948, beoogt een einde te stellen aan «een verkeerde interpretatie van de werkelijke wil van de wetgever (...) tijdens de laatste sociale verkiezingen, zodanig dat dit vermoeden eveneens door de werkgever kon ingeroepen worden».

Deze verduidelijking neemt niet weg dat het ontzeggen van de mogelijkheid aan de werkgevers om zich op het betrokken vermoeden te beroepen verenigbaar dient te zijn met het grondwettelijke beginsel van de gelijkheid en de niet-discriminatie en dat er bijgevolg objectieve en redelijke motieven moeten bestaan die kunnen verantwoorden dat de werkgevers op dat vlak anders worden behandeld dan de werknemers en de organisaties die hen vertegenwoordigen. Dergelijke verantwoording kan niet worden gevonden in de enkele verwijzing naar «de werkelijke wil van de wetgever», zoals in de memorie van toelichting gebeurt. Het verdient integendeel aanbeveling dat in deze laatste melding zou worden gemaakt van de objectieve en in redelijkheid verantwoorde motieven die kunnen billijken dat de werkgevers inzake de inroepbaarheid van het betrokken vermoeden anders worden behandeld dan de werknemers en de organisaties die hen vertegenwoordigen.

Dezelfde opmerking dient te worden gemaakt bij het ontwerp artikel 50, § 3, laatste lid, van de wet van 4 augustus 1996 (artikel 7 van het ontwerp).

### Artikel 3

1. In de inleidende zin van artikel 3, 1°, van het ontwerp schrijve men :

«1° het eerste lid, 2°, vervangen bij de wet van 17 februari 1971 en gewijzigd bij de wet van 5 maart 1999, wordt vervangen als volgt :».

2. In de ontworpen bepaling onder artikel 3, 2°, van het ontwerp dient te worden gerefereerd aan «de anciënniteit bedoeld in het eerste lid, 3°» in plaats van aan «de anciënniteit bedoeld in 3°».

In de Nederlandse tekst van dezelfde bepaling moet voorts worden geschreven «... evenals met de periodes gedurende welke een werknemer voor een beroepsopleiding in de onderneming geplaatst is door ...».

3. In de inleidende zin van artikel 3, 3°, van het ontwerp schrijve men :

«3° het huidige vierde lid, vervangen bij de wet van 17 februari 1971, wordt vervangen als volgt :».

4. La disposition en projet sous l'article 2, 3°, du projet énonce que la présomption en question «ne peut être invoquée que par les travailleurs et les organisations qui les représentent au sens des 4° et 5° du § 1 (lire § 1<sup>er</sup>), alinéa 2, (de la loi)».

L'exposé des motifs indique que l'ajout à l'article 14, § 2, b), dernier alinéa, existant de la loi du 20 septembre 1948, vise à mettre fin à «une interprétation erronée de la volonté réelle du législateur (...) lors des dernières élections sociales de telle sorte que cette présomption pouvait être invoquée également par l'employeur».

Cette explicitation n'empêche pas que le fait de priver les employeurs de la possibilité d'invoquer la présomption concernée doive se concilier avec le principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination et que, par conséquent, des motifs objectifs et raisonnables doivent pouvoir justifier la différence de traitement sur ce plan des employeurs par rapport aux travailleurs et aux organisations qui les représentent. Une telle justification ne peut se retrouver dans la simple référence à «la volonté réelle du législateur», comme c'est le cas dans l'exposé des motifs. Il est recommandé, en revanche, que ce dernier fasse mention des motifs objectifs et raisonnables qui sont susceptibles de justifier que les employeurs soient traités différemment des travailleurs et des organisations qui les représentent quant à la faculté d'invoquer la présomption concernée.

La même observation vaut pour l'article 50, § 3, dernier alinéa, en projet, de la loi du 4 août 1996 (article 7 du projet).

### Article 3

1. Dans la phrase liminaire de l'article 3, 1°, du projet, on écrira :

«1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, remplacé par la loi du 17 février 1971 et modifié par la loi du 5 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante :».

2. La disposition en projet sous l'article 3, 2°, du projet fera référence à «l'ancienneté visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°» au lieu de «l'ancienneté visée au 3°».

Dans le texte néerlandais de cette même disposition, on écrira en outre : «... evenals met de periodes gedurende welke een werknemer voor een beroepsopleiding in de onderneming geplaatst is door ...».

3. Dans la phrase liminaire de l'article 3, 3°, du projet, on écrira :

«3° l'alinéa 4 actuel, remplacé par la loi du 17 février 1971, est remplacé par la disposition suivante :».

Artikel 4

In de inleidende zin van artikel 4 van het ontwerp dient het woord «vervangen» in de plaats te komen van het woord «gewijzigd».

Artikel 5

1. In de inleidende zin van artikel 5, 1°, van het ontwerp vervange men het woord «gewijzigd» door de woorden «opnieuw opgenomen».

2. De redactie van de inleidende zin van artikel 5, 2°, van het ontwerp dient te worden aangepast als volgt :

«2° § 9, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 17 februari 1971, wordt vervangen als volgt :».

Artikel 6

Naar analogie van de andere artikelen van het ontwerp dient de wijzigende wet van 5 maart 1999, die artikel 49 van de wet van 4 augustus 1996 heeft gewijzigd, niet te worden vermeld in de inleidende zin van artikel 6 maar bij 2° van dit artikel. Men schrijve derhalve in de inleidende zin van artikel 6, 2°, van het ontwerp :

«2° het tweede lid, 2°, gewijzigd bij de wet van 5 maart 1999, wordt vervangen als volgt :».

Artikel 7

1. Men stelle de inleidende zin van artikel 7 van het ontwerp als volgt :

«Artikel 50, § 3, laatste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 5 maart 1999, wordt vervangen als volgt :».

2. Onverminderd de opmerking 4 bij artikel 2 van het ontwerp, moet worden vastgesteld dat niet duidelijk is wat de bedoeling is van de delegatiebepaling in de laatste zin van het ontworpen artikel 50, § 3, laatste lid, van de wet van 4 augustus 1996. Artikel 3, § 2, van de wet van 4 augustus 1996 bepaalt immers reeds wat «voor de toepassing van deze wet» dient te worden verstaan onder «representatieve werknemersorganisaties».

Indien de wetgever de bedoeling zou hebben om de Koning voor de toepassing van de ontworpen bepaling onder artikel 7 van het ontwerp bevoegd te maken om af te wijken van de in artikel 3, § 2, van de wet opgenomen omschrijving van het begrip «representatieve werknemersorganisaties», zou die bedoeling duidelijker tot uitdrukking moeten worden gebracht in het ontwerp.

Heeft de wetgever niet de bedoeling om de Koning te laten afwijken van de genoemde wetsbepaling, dan is de laatste zin van het ontworpen artikel 50, § 3, laatste lid, overbodig en dient hij te worden geschrapt.

Article 4

Dans la phrase liminaire de l'article 4 du projet, on substituera le mot «remplacé» au mot «modifié».

Article 5

1. Dans la phrase liminaire de l'article 5, 1°, du projet, on remplacera le mot «modifié» par le mot «rétabli».

2. La phrase liminaire de l'article 5, 2°, du projet sera adaptée comme suit :

«2° le § 9, alinéa 4, inséré par la loi du 17 février 1971, est remplacé par la disposition suivante :».

Article 6

Par analogie avec les autres articles du projet, la loi modificative du 5 mars 1999, qui a modifié l'article 49 de la loi du 4 août 1996, doit être mentionnée, non pas dans la phrase liminaire de l'article 6 mais au 2° de cet article. On écrira dès lors dans la phrase liminaire de l'article 6, 2°, du projet :

«2° l'alinéa 2, 2°, modifié par la loi du 5 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante :».

Article 7

1. On rédigera la phrase liminaire de l'article 7 du projet comme suit :

«L'article 50, § 3, dernier alinéa, de la même loi, remplacé par la loi du 5 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante :».

2. Sans préjudice de l'observation 4 relative à l'article 2 du projet, force est de constater que la portée de la délégation énoncée dans la dernière phrase de l'article 50, § 3, dernier alinéa, de la loi du 4 août 1996 n'est pas claire. L'article 3, § 2, de la loi du 4 août 1996 prévoit, en effet, déjà ce qu'il faut entendre par «organisations représentatives des travailleurs» «pour l'application de la présente loi».

Si l'intention du législateur est de donner, en vue de l'application de la disposition en projet sous l'article 7 du projet, compétence au Roi pour déroger à la définition de la notion d'«organisations représentatives des travailleurs» inscrite à l'article 3, § 2, de la loi, il y a lieu de l'exprimer avec plus de clarté dans le projet.

Si le législateur n'a pas l'intention de laisser le Roi déroger à la disposition légale précitée, la dernière phrase de l'article 50, § 3, dernier alinéa, est alors superflue et il s'impose de la supprimer.



Artikel 10

In de ontworpen bepaling onder artikel 10, 2°, van het ontwerp dient te worden gerefereerd aan «de anciënniteit bedoeld in het eerste lid, 3°» in plaats van aan «de anciënniteit bedoeld in 3°».

Artikel 11

In het ontworpen artikel 62, eerste lid, 2°, en derde lid, van de wet van 4 augustus 1996, dient in de Nederlandse tekst de verwijzing naar «de in § 2, 2° tot 8°, opgesomde redenen» te worden vervangen door de verwijzing naar «de in artikel 61, eerste lid, 2° tot 8°, opgesomde redenen».

In de Franse tekst van dezelfde bepalingen dient telkens te worden gerefereerd aan «des raisons énumérées à l'article 61, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° à 8°» in plaats van aan «des raisons (énumérées) à l'article 61, 2° à 8°».

De kamer was samengesteld uit

de Heren

M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
G. SCHRANS,	assessor van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

A.M. GOOSSENS,	toegevoegd griffier.
----------------	----------------------

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.C. CEULE, eerste referendaris - afdelingshoofd.

DE GRIFFIER,	DE VOORZITTER,
A.M. GOOSSENS	M. VAN DAMME

Article 10

La disposition en projet sous l'article 10, 2°, du projet doit faire référence à «l'ancienneté visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°» au lieu de «l'ancienneté visée au 3°».

Article 11

Dans le texte néerlandais de l'article 62, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, et alinéa 3, en projet de la loi du 4 août 1996, la référence à «de in § 2, 2° tot 8°, opgesomde redenen» sera remplacée par la référence à «de in artikel 61, eerste lid, 2° tot 8°, opgesomde redenen».

Dans le texte français de ces mêmes dispositions, il convient de faire chaque fois référence à «des raisons énumérées à l'article 61, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° à 8°» au lieu de «des raisons (énumérées) à l'article 61, 2° à 8°».

La chambre était composée de

Messieurs

M. VAN DAMME,	président de chambre,
J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'État,
G. SCHRANS,	assesseur de la section de législation,

Madame

A.M. GOOSSENS,	greffier assumé.
----------------	------------------

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.C. CEULE, premier référendaire chef de section.

LE GREFFIER,	LE PRESIDENT,
A.M. GOOSSENS	M. VAN DAMME

**WETSONTWERP**

ALBERT, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Werkgelegenheid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Werkgelegenheid is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

**HOOFDSTUK I****Algemene bepaling**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK II****Wijzigingen van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven**

## Art.2

In artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, tweede lid, 1°, vervangen bij de wet van 22 januari 1985, worden de woorden «in het kader van deze wet» ingevoegd tussen de woorden «bepaald» en «op grond van» ;

2° in § 1, tweede lid, vervangen bij de wet van 22 januari 1985 en gewijzigd bij de wetten van 29 juli 1986, 30 maart 1994 en 5 maart 1999, wordt 2° vervangen als volgt :

«2° werknemers : de personen die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst of leerovereenkomst; de Koning kan, in de gevallen die Hij bepaalt, bepaalde categorieën van personen die, zon-

**PROJET DE LOI**

ALBERT, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de l'Emploi,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Emploi est chargée de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

**CHAPITRE Ier****Disposition générale**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi régit une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**CHAPITRE II****Modifications de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie**

## Art.2

A l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, remplacé par la loi du 22 janvier 1985, les mots «dans le cadre de la présente loi» sont insérés entre les mots «définie» et «à partir» ;

2° dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, remplacé par la loi du 22 janvier 1985 et modifié par les lois du 29 juillet 1986, 30 mars 1994 et 5 mars 1999, le 2° est remplacé par la disposition suivante :

«2° travailleurs : les personnes occupées au travail en vertu d'un contrat de travail ou d'un contrat d'apprentissage; le Roi peut, dans les cas qu'il détermine, assimiler à des travailleurs certaines catégories de

der verbonden te zijn door een arbeids- of een leerovereenkomst, arbeidsprestaties leveren onder het gezag van een andere persoon, gelijkstellen met werknemers; de onderzoekers aangeworven door het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek evenals door de Fondsen geassocieerd met het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, worden beschouwd als werknemers van de instelling waar zij hun onderzoeksopdracht uitoefenen ; » ;

3° in § 2, b), vervangen bij de wet van 5 maart 1999, wordt het laatste lid vervangen als volgt :

« Dat vermoeden mag geen weerslag hebben op de continuïteit, de werking en de bevoegdheidsfeer van de nu bestaande organen en mag enkel worden ingeroepen door de werknemers en de organisaties die hen vertegenwoordigen in de zin van § 1, tweede lid, 4° en 5°.».

### Art.3

In artikel 19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:1° het eerste lid, 2°, vervangen bij de wet van 7 februari 1971 en gewijzigd bij de wet van 5 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

« 2° geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel, noch de hoedanigheid hebben van preventieadviseur van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk ; » ;

2° tussen het eerste lid en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Voor de berekening van de anciënniteit bedoeld in het eerste lid, 3°, wordt er rekening gehouden met de periodes gedurende welke de onderzoeker van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek of van de Fondsen geassocieerd met het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, zijn onderzoeksopdracht heeft uitgeoefend in de instelling, evenals met de periodes gedurende welke een werknemer voor een beroepsopleiding in de onderneming geplaatst is door de gemeenschapsinstellingen bevoegd voor de beroepsopleiding.» ;

3° het huidige vierde lid, vervangen bij de wet van 7 februari 1971, wordt vervangen als volgt :

« De werknemer die in strijd met de bepalingen van de wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen alsmede

personnes qui, sans être liées par un contrat de travail ou un contrat d'apprentissage, fournissent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne ; les chercheurs engagés par le Fonds national de la recherche scientifique ainsi que par les Fonds associés au Fonds national de la recherche scientifique, sont considérés comme des travailleurs de l'établissement dans lequel ils exercent leur mandat de recherche ; » ;

3° dans le § 2, b), remplacé par la loi du 5 mars 1999, le dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Cette présomption ne peut pas porter préjudice à la continuité, au fonctionnement et au champ de compétence des organes existants et ne peut être invoquée que par les travailleurs et les organisations qui les représentent au sens des 4° et 5° du § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.».

### Art.3

A l'article 19 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, remplacé par la loi du 7 février 1971 et modifié par la loi du 5 mars 1999, est remplacé comme suit :

« 2° ne pas faire partie du personnel de direction, ni avoir la qualité de conseiller en prévention du service interne pour la prévention et la protection sur les lieux de travail ; » ;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2 :

« Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, les périodes pendant lesquelles le chercheur du Fonds national de la recherche scientifique ou des Fonds associés au Fonds national de la recherche scientifique, a exercé son mandat de recherche dans l'établissement, ainsi que les périodes pendant lesquelles un travailleur a été placé en formation professionnelle dans l'entreprise par les organismes des Communautés compétents pour la formation professionnelle.» ;

3° le présent alinéa 4, remplacé par la loi du 7 février 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Le travailleur licencié en violation des dispositions de la loi du 19 mars 1991 portant un régime de licenciement particulier pour les délégués du personnel aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ainsi que

voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden, werd ontslagen mag als kandidaat worden voorgedragen. ».

#### Art.4

Artikel 20ter, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 5 maart 1999, wordt aangevuld als volgt :

« Deze organisaties zijn gerechtigd om een volmacht te geven voor de neerlegging van deze kandidatenlijsten. Ze mogen slechts een volmacht geven voor één enkele kandidatenlijst per werknemerscategorie waaraan één of meerdere mandaten werden toegekend.».

#### Art.5

In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 3, opnieuw opgenomen bij de wet van 7 juli 1994, wordt vervangen als volgt :

« § 3. Het plaatsvervangend lid zal ter vervanging van het gewoon lid zetelen :

1° ingeval het gewoon lid verhinderd is ;

2° indien het mandaat van het gewoon lid een einde neemt om één van de in § 2, 2° tot 8°, opgesomde redenen ; in deze gevallen voltooit het plaatsvervangend lid dit mandaat.

Indien een plaatsvervangend lid gewoon lid wordt of indien zijn mandaat een einde neemt, vervangt de niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, deze in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid en voltooit hij zijn mandaat. Deze bepaling is niet van toepassing op de kandidaten bedoeld in artikel 2, § 3, tweede lid, van de voornoemde wet van 19 maart 1991.

Indien er geen plaatsvervangende leden meer zijn en indien er geen niet-verkozen kandidaten zoals bedoeld in het vorig lid meer zijn, wordt een gewoon lid wiens mandaat een einde neemt om één van de in § 2, 2° tot 8°, opgesomde redenen, vervangen door de niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, bedoeld in artikel 2, §3, tweede lid, van de voornoemde wet van 19 maart 1991. Deze kandidaat voltooit het mandaat en geniet van de bepalingen van artikel 2, § 2, van de voornoemde wet van 19 maart 1991.» ;

2° § 9, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 17 februari 1971, wordt vervangen als volgt :

pour les candidats délégués du personnel, peut être présenté comme candidat. ».

#### Art.4

L'article 20ter, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, remplacé par la loi du 5 mars 1999 est complété comme suit :

« Ces organisations sont habilitées à donner mandat pour le dépôt de ces listes de candidats. Elles ne peuvent donner mandat que pour une seule liste de candidats par catégorie de travailleurs qui s'est vue attribuer un ou plusieurs mandats.».

#### Art.5

A l'article 21 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 3, repris par la loi du 7 juillet 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Le membre suppléant est appelé à siéger en remplacement du membre effectif :

1° en cas d'empêchement de celui-ci ;

2° lorsque le mandat du membre effectif a pris fin pour une des raisons énumérées au § 2, 2° à 8°; dans ces cas, le membre suppléant achève le mandat.

Lorsqu'un membre suppléant devient effectif ou lorsque son mandat prend fin, le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre de voix le remplace en qualité de membre suppléant et achève son mandat. La présente disposition ne s'applique pas aux candidats visés à l'article 2, § 3, alinéa 2, de la loi du 19 mars 1991 précitée.

Lorsqu'il n'y a plus de membres suppléants et qu'il n'y a plus de candidats non élus tels que visés à l'alinéa précédent, un membre effectif dont le mandat prend fin pour une des raisons énumérées au § 2, 2° à 8° est remplacé par le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre de voix visé à l'article 2, § 3, alinéa 2 de la loi du 19 mars 1991 précitée. Ce candidat achève le mandat et bénéficie des dispositions de l'article 2, § 2, de la loi du 19 mars 1991 précitée.» ;

2° le § 9, alinéa 4, introduit par la loi du 17 février 1971, est remplacé par la disposition suivante :

«De leden die het personeel vertegenwoordigen en de kandidaten blijven gedurende dezelfde periode de bescherming genieten, verleend bij de voornoemde wet van 19 maart 1991.».

### HOOFDSTUK III

#### **Wijzigingen van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk**

##### Art.6

In artikel 49 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, 1°, worden de woorden «in het kader van deze wet» ingevoegd tussen de woorden «bepaald» en «op grond van» ;

2° het tweede lid, 2°, gewijzigd bij de wet van 5 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

«2° werknemers : de personen die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst of leerovereenkomst; de Koning kan, in de gevallen die Hij bepaalt, bepaalde categorieën van personen die, zonder verbonden te zijn door een arbeids- of een leerovereenkomst, arbeidsprestaties leveren onder het gezag van een andere persoon, gelijkstellen met werknemers; de onderzoekers aangeworven door het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek evenals door de Fondsen geassocieerd met het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, worden beschouwd als werknemers van de instelling waar zij hun onderzoeksopdracht uitoefenen.».

##### Art.7

Artikel 50, § 3, laatste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 5 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

«Dat vermoeden mag geen weerslag hebben op de continuïteit, de werking en de bevoegdheidssfeer van de nu bestaande organen en mag enkel worden ingeroepen door de werknemers en de organisaties die hen vertegenwoordigen in de zin van artikel 3, §2, eerste lid.».

«Les membres représentant le personnel et les candidats continuent à bénéficier pendant la même période de la protection accordée par la loi du 19 mars 1991 précitée.».

### CHAPITRE III

#### **Modifications de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail**

##### Art.6

A l'article 49 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 2, 1°, les mots «dans le cadre de la présente loi» sont insérés entre les mots «définie» et «à partir» ;

2° l'alinéa 2, 2°, modifié par la loi du 5 mars 1999, est remplacé comme suit :

«2° travailleurs : les personnes occupées au travail en vertu d'un contrat de travail ou d'un contrat d'apprentissage; le Roi peut, dans les cas qu'il détermine, assimiler à des travailleurs certaines catégories de personnes qui, sans être liées par un contrat de travail ou un contrat d'apprentissage, fournissent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne ; les chercheurs engagés par le Fonds national de la recherche scientifique ainsi que par les Fonds associés au Fonds national de la recherche scientifique, sont considérés comme des travailleurs de l'établissement dans lequel ils exercent leur mandat de recherche.».

##### Art.7

L'article 50, § 3 , dernier alinéa, de la même loi, remplacé par la loi du 5 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante:

«Cette présomption ne peut pas porter préjudice à la continuité, au fonctionnement et au champ de compétence des organes existants et ne peut être invoquée que par les travailleurs et les organisations qui les représentent au sens de l'article 3, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>.».

## Art.8

Artikel 56, 2, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«2. een zeker aantal effectieve en plaatsvervangende afgevaardigden van het personeel. Het aantal effectieve afgevaardigden mag niet lager zijn dan twee en niet hoger dan vijftientig. Er zijn evenveel plaatsvervangende als effectieve afgevaardigden.».

## Art.9

Artikel 58, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 maart 1999, wordt aangevuld als volgt :

« Deze organisaties zijn gerechtigd om een volmacht te geven voor de neerlegging van deze kandidatenlijsten. Ze mogen slechts een volmacht geven voor één enkele kandidatenlijst per werknemerscategorie waaraan één of meerdere mandaten werden toegekend. ».

## Art.10

In artikel 59, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 2°, gewijzigd bij de wet van 5 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

«2° geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel, noch de hoedanigheid hebben van preventieadviseur van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk. De Koning bepaalt wat onder leidinggevend personeel moet worden verstaan ; » ;

2° tussen het eerste lid en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd :

«Voor de berekening van de anciënniteit bedoeld in het eerste lid, 3°, wordt er rekening gehouden met de periodes gedurende welke de onderzoeker van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek of van de Fondsen geassocieerd met het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, zijn onderzoeksopdracht heeft uitgeoefend in de instelling, evenals met de periodes gedurende welke een werknemer voor een beroepsopleiding in de onderneming geplaatst is door de gemeenschapsinstellingen bevoegd voor de beroepsopleiding.».

## Art.11

Artikel 62 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

## Art.8

L'article 56, 2, de la loi même loi est remplacé par la disposition suivante :

«2. d'un certain nombre de délégués effectifs et suppléants du personnel. Le nombre de délégués effectifs ne peut être inférieur à deux ni supérieur à vingt-cinq. Il y a autant de délégués suppléants que de délégués effectifs.».

## Art.9

L'article 58, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par la loi du 5 mars 1999 est complété comme suit :

« Ces organisations sont habilitées à donner mandat pour le dépôt de ces listes de candidats. Elles ne peuvent donner mandat que pour une seule liste de candidats par catégorie de travailleurs qui s'est vue attribuer un ou plusieurs mandats.».

## Art.10

A l'article 59, § 1<sup>er</sup>, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, modifié par la loi du 5 mars 1999, est remplacé comme suit :

«2° ne pas faire partie du personnel de direction, ni avoir la qualité de conseiller en prévention du service interne pour la prévention et la protection sur les lieux de travail. Le Roi fixe ce qu'il faut entendre par personnel de direction ; » ;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2 :

«Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, les périodes pendant lesquelles le chercheur du Fonds national de la recherche scientifique ou des Fonds associés au Fonds national de la recherche scientifique, a exercé son mandat de recherche dans l'établissement, ainsi que les périodes pendant lesquelles un travailleur a été placé en formation professionnelle dans l'entreprise par les organismes des Communautés compétents pour la formation professionnelle.».

## Art.11

L'article 62 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Het plaatsvervangend lid zal ter vervanging van het gewoon lid zetelen :

1° ingeval het gewoon lid verhinderd is ;

2° indien het mandaat van het gewoon lid een einde neemt om één van de in artikel 61, eerste lid, 2° tot 8°, opgesomde redenen.

In deze gevallen voltooit het plaatsvervangend lid dit mandaat.

Indien een plaatsvervangend lid gewoon lid wordt of indien zijn mandaat een einde neemt, vervangt de niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, deze in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid en voltooit hij zijn mandaat. Deze bepaling is niet van toepassing op de kandidaten bedoeld in artikel 2, § 3, tweede lid, van de voornoemde wet van 19 maart 1991.

Indien er geen plaatsvervangende leden meer zijn en indien er geen niet-verkozen kandidaten zoals bedoeld in het vorig lid meer zijn, wordt een gewoon lid wiens mandaat een einde neemt om één van de in artikel 61, eerste lid, 2° tot 8°, opgesomde redenen, vervangen door de niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, bedoeld in artikel 2, § 3, tweede lid, van de voornoemde wet van 19 maart 1991. Deze kandidaat voltooit het mandaat en geniet van de bepalingen van artikel 2, § 2, van de voornoemde wet van 19 maart 1991.»

#### HOOFDSTUK IV

##### Inwerkingtreding

Art.12

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 4 februari 2003

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE :

*De minister van Werkgelegenheid,*

«Art.62. Le membre suppléant est appelé à siéger en remplacement du membre effectif :

1° en cas d'empêchement de celui-ci;

2° lorsque le mandat du membre effectif a pris fin pour une des raisons énumérées à l'article 61, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° à 8°.

Dans ces cas, le membre suppléant achève le mandat.

Lorsqu'un membre suppléant devient effectif ou lorsque son mandat prend fin, le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre de voix le remplace en qualité de membre suppléant et achève son mandat. La présente disposition ne s'applique pas aux candidats visés à l'article 2, § 3, alinéa 2, de la loi du 19 mars 1991 précitée.

Lorsqu'il n'y a plus de membres suppléants et qu'il n'y a plus de candidats non élus tels que visés à l'alinéa précédent, un membre effectif dont le mandat prend fin pour une des raisons énumérées à l'article 61, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° à 8°, est remplacé par le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre de voix visé à l'article 2, § 3, alinéa 2 de la loi du 19 mars 1991 précitée. Ce candidat achève le mandat et bénéficie des dispositions de l'article 2, § 2, de la loi du 19 mars 1991 précitée.»

#### CHAPITRE IV

##### Entrée en vigueur

Art.12

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 4 février 2003

**ALBERT**

PAR LE ROI :

*La ministre de l'Emploi,*

Laurette ONKELINX

## BASISTEKSTEN

### Wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven

**Art.14.** §1.Ondernemingsraden worden ingesteld in al de ondernemingen die gewoonlijk een gemiddelde van tenminste 50 werknemers te werk stellen. Onverminderd de bepalingen van artikel 21, §§ 10 en 11, dient te worden verstaan onder :

1° onderneming : de technische bedrijfseenheid, bepaald op grond van de economische en sociale criteria; in geval van twijfel primeren de sociale criteria.

De Koning schrijft een procedure voor welke dient te worden gevolgd om het begrip technische bedrijfseenheid paritair te bepalen;

2° werknemers : de personen die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst of leerovereenkomst; de Koning kan, in de gevallen die Hij bepaalt, bepaalde categorieën van personen die, zonder verbonden te zijn door een arbeids- of een leerovereenkomst, arbeidsprestaties leveren onder het gezag van een andere persoon, met werknemers gelijkstellen;

3° kaderleden : met uitsluiting van die welke deel uitmaken van het leidinggevend personeel in de zin van artikel 19, eerste lid, 2°, de bedienden, die in de onderneming een hogere functie uitoefenen, die in het algemeen voorbehouden wordt aan de houder van een diploma van een bepaald niveau of aan diegene die een evenwaardige beroepservaring heeft.Deze functies alsmede die kaderleden worden aangewezen door de werkgever, volgens de nadere regelen en de procedure bepaald door de Koning ;

4° representatieve werknemersorganisaties :

a) de op het nationaal vlak opgerichte interprofessionele werknemersorganisaties vertegenwoordigd in de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en in de Nationale Arbeidsraad en die ten minste 50 000 leden tellen ;

b) de professionele en interprofessionele organisaties die bij een onder a) bedoelde interprofessionele organisatie zijn aangesloten of er deel van uitmaken ;

## BASISTEKSTEN AANGEPAST IN FUNCTIE VAN HET WETSONTWERP

### Artikel 2 Wetsontwerp

**Art.14.** §1.Ondernemingsraden worden ingesteld in al de ondernemingen die gewoonlijk een gemiddelde van tenminste 50 werknemers te werk stellen.Onverminderd de bepalingen van artikel 21, §§ 10 en 11, dient te worden verstaan onder :

1° onderneming : de technische bedrijfseenheid, bepaald *in het kader van deze wet* op grond van de economische en sociale criteria ; in geval van twijfel primeren de sociale criteria.

De Koning schrijft een procedure voor welke dient te worden gevolgd om het begrip technische bedrijfseenheid paritair te bepalen;

*2° werknemers : de personen die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst of leerovereenkomst; de Koning kan, in de gevallen die Hij bepaalt, bepaalde categorieën van personen die, zonder verbonden te zijn door een arbeids- of een leerovereenkomst, arbeidsprestaties leveren onder het gezag van een andere persoon, gelijkstellen met werknemers; de onderzoekers aangeworven door het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek evenals door de Fondsen geassocieerd met het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, worden beschouwd als werknemers van de instelling waar zij hun onderzoeksopdracht uitoefenen ;*

3° kaderleden : met uitsluiting van die welke deel uitmaken van het leidinggevend personeel in de zin van artikel 19, eerste lid, 2°, de bedienden, die in de onderneming een hogere functie uitoefenen, die in het algemeen voorbehouden wordt aan de houder van een diploma van een bepaald niveau of aan diegene die een evenwaardige beroepservaring heeft.Deze functies alsmede die kaderleden worden aangewezen door de werkgever, volgens de nadere regelen en de procedure bepaald door de Koning ;

4° representatieve werknemersorganisaties :

a) de op het nationaal vlak opgerichte interprofessionele werknemersorganisaties vertegenwoordigd in de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en in de Nationale Arbeidsraad en die ten minste 50 000 leden tellen ;

b) de professionele en interprofessionele organisaties die bij een onder a) bedoelde interprofessionele organisatie zijn aangesloten of er deel van uitmaken ;



## TEXTES DE BASE

### Loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie

**Art.14.** § 1<sup>er</sup>. Des conseils d'entreprise sont institués dans toutes les entreprises occupant habituellement en moyenne au moins 50 travailleurs. Sans préjudice des dispositions de l'article 21, §§ 10 et 11, il y a lieu d'entendre par :

1° entreprise : l'unité technique d'exploitation, définie à partir des critères économiques et sociaux; en cas de doute, ces derniers prévalent.

Le Roi prescrit une procédure à suivre pour déterminer paritairement la notion d'unité technique d'exploitation ;

2° travailleurs : les personnes occupées au travail en vertu d'un contrat de travail ou d'un contrat d'apprentissage; (le Roi peut, dans les cas qu'il détermine, assimiler à des travailleurs certaines catégories de personnes qui, sans être liées par un contrat de travail ou un contrat d'apprentissage, fournissent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne;

3° cadres : les employés qui, à l'exclusion de ceux qui font partie du personnel de direction visé à l'article 19, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, exercent dans l'entreprise une fonction supérieure réservée généralement au titulaire d'un diplôme d'un niveau déterminé ou à celui qui possède une expérience professionnelle équivalente. Ces fonctions et ces cadres sont désignés par l'employeur selon la procédure et les modalités fixées par le Roi ;

4° organisations représentatives des travailleurs :

a) les organisations interprofessionnelles de travailleurs constituées sur le plan national, représentées au Conseil central de l'Economie et au Conseil national du Travail et qui comptent au moins 50 000 membres ;

b) les organisations professionnelles et interprofessionnelles affiliées à ou faisant partie d'une organisation interprofessionnelle visée au a) ;

## TEXTES DE BASE ADAPTES EN FONCTION DU PROJET DE LOI

### Article 2 Projet de loi

**Art.14.** § 1<sup>er</sup>. Des conseils d'entreprise sont institués dans toutes les entreprises occupant habituellement en moyenne au moins 50 travailleurs. Sans préjudice des dispositions de l'article 21, §§ 10 et 11, il y a lieu d'entendre par :

1° entreprise : l'unité technique d'exploitation, définie *dans le cadre de la présente loi* à partir des critères économiques et sociaux; en cas de doute, ces derniers prévalent.

Le Roi prescrit une procédure à suivre pour déterminer paritairement la notion d'unité technique d'exploitation ;

*2° travailleurs : les personnes occupées au travail en vertu d'un contrat de travail ou d'un contrat d'apprentissage; le Roi peut, dans les cas qu'il détermine, assimiler à des travailleurs certaines catégories de personnes qui, sans être liées par un contrat de travail ou un contrat d'apprentissage, fournissent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne ; les chercheurs engagés par le Fonds national de la recherche scientifique ainsi que par les Fonds associés au Fonds national de la recherche scientifique, sont considérés comme des travailleurs de l'établissement dans lequel ils exercent leur mandat de recherche;*

3° cadres : les employés qui, à l'exclusion de ceux qui font partie du personnel de direction visé à l'article 19, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, exercent dans l'entreprise une fonction supérieure réservée généralement au titulaire d'un diplôme d'un niveau déterminé ou à celui qui possède une expérience professionnelle équivalente. Ces fonctions et ces cadres sont désignés par l'employeur selon la procédure et les modalités fixées par le Roi ;

4° organisations représentatives des travailleurs :

a) les organisations interprofessionnelles de travailleurs constituées sur le plan national, représentées au Conseil central de l'Economie et au Conseil national du Travail et qui comptent au moins 50 000 membres ;

b) les organisations professionnelles et interprofessionnelles affiliées à ou faisant partie d'une organisation interprofessionnelle visée au a) ;

5° representatieve organisaties van kaderleden : de interprofessionele organisaties van kaderleden, die voor het gehele land zijn opgericht en die ten minste tien-duizend leden tellen.

Deze organisaties worden als representatief erkend door de Koning volgens de nadere regelen en de procedure die Hij bepaalt.

De Nationale Arbeidsraad brengt in het kader van de erkenningsprocedure advies uit.

§ 2. a) De onderneming is er ook toe verplicht een ondernemingsraad op te richten wanneer ze als juridische entiteit tenminste 50 werknemers tewerkstelt, zoals bedoeld in § 1, eerste lid en welke ook het aantal werknemers is tewerkgesteld in ieder van haar zetels.

De Koning kan bovendien het toepassingsgebied uitbreiden tot de ondernemingen zonder handels- of industriële finaliteit.

Na advies van de Nationale Arbeidsraad kan de Koning alle maatregelen treffen om voor alle werknemers van de betrokken technische bedrijfseenheden de deelneming aan de verkiezingen en werking van de ondernemingsraad te waarborgen.

b) meerdere juridische entiteiten worden vermoed, tot het tegendeel wordt bewezen, een technische bedrijfseenheid te vormen, indien het bewijs kan worden geleverd :

(1) dat ofwel deze juridische entiteiten deel uitmaken van eenzelfde economische groep of beheerd worden door eenzelfde persoon of door personen die onderling een economische band hebben, ofwel deze juridische entiteiten éézelfde activiteit hebben of activiteiten die op elkaar afgestemd zijn;

(2) en dat er elementen bestaan die wijzen op een sociale samenhang tussen deze juridische entiteiten, zoals met name een gemeenschap van mensen verzameld in dezelfde gebouwen of in nabije gebouwen, een gemeenschappelijk personeelsbeheer, een gemeenschappelijk personeelsbeleid, een arbeidsreglement of collectieve arbeidsovereenkomsten die gemeenschappelijk zijn of die gelijkaardige bepalingen bevatten.

Wanneer het bewijs wordt geleverd van één van de voorwaarden bedoeld in (1) en het bewijs van bepaalde elementen bedoeld in (2), zullen de betrokken juridische entiteiten beschouwd worden als vormend een enkele technische bedrijfseenheid behalve indien de werkgever(s) het bewijs levert(en) dat het personeelsbeheer en -beleid geen sociale criteria aan het licht brengen, kenmerkend voor het bestaan van een technische bedrijfseenheid in de zin van artikel 14, § 1, tweede lid, 1°.

5° representatieve organisaties van kaderleden : de interprofessionele organisaties van kaderleden, die voor het gehele land zijn opgericht en die ten minste tien-duizend leden tellen.

Deze organisaties worden als representatief erkend door de Koning volgens de nadere regelen en de procedure die Hij bepaalt.

De Nationale Arbeidsraad brengt in het kader van de erkenningsprocedure advies uit.

§ 2. a) De onderneming is er ook toe verplicht een ondernemingsraad op te richten wanneer ze als juridische entiteit tenminste 50 werknemers tewerkstelt, zoals bedoeld in § 1, eerste lid en welke ook het aantal werknemers is tewerkgesteld in ieder van haar zetels.

De Koning kan bovendien het toepassingsgebied uitbreiden tot de ondernemingen zonder handels- of industriële finaliteit.

Na advies van de Nationale Arbeidsraad kan de Koning alle maatregelen treffen om voor alle werknemers van de betrokken technische bedrijfseenheden de deelneming aan de verkiezingen en werking van de ondernemingsraad te waarborgen.

b) meerdere juridische entiteiten worden vermoed, tot het tegendeel wordt bewezen, een technische bedrijfseenheid te vormen, indien het bewijs kan worden geleverd :

(1) dat ofwel deze juridische entiteiten deel uitmaken van eenzelfde economische groep of beheerd worden door eenzelfde persoon of door personen die onderling een economische band hebben, ofwel deze juridische entiteiten éézelfde activiteit hebben of activiteiten die op elkaar afgestemd zijn;

(2) en dat er elementen bestaan die wijzen op een sociale samenhang tussen deze juridische entiteiten, zoals met name een gemeenschap van mensen verzameld in dezelfde gebouwen of in nabije gebouwen, een gemeenschappelijk personeelsbeheer, een gemeenschappelijk personeelsbeleid, een arbeidsreglement of collectieve arbeidsovereenkomsten die gemeenschappelijk zijn of die gelijkaardige bepalingen bevatten.

Wanneer het bewijs wordt geleverd van één van de voorwaarden bedoeld in (1) en het bewijs van bepaalde elementen bedoeld in (2), zullen de betrokken juridische entiteiten beschouwd worden als vormend een enkele technische bedrijfseenheid behalve indien de werkgever(s) het bewijs levert(en) dat het personeelsbeheer en -beleid geen sociale criteria aan het licht brengen, kenmerkend voor het bestaan van een technische bedrijfseenheid in de zin van artikel 14, § 1, tweede lid, 1°.

5° organisations représentatives des cadres : les organisations interprofessionnelles de cadres, constituées sur le plan national et qui comptent au moins dix mille membres.

Ces organisations sont reconnues comme représentatives par le Roi, selon la procédure et les modalités qu'il détermine.

Le Conseil national du travail donne son avis dans le cadre de la procédure de reconnaissance.

§ 2. a) L'entreprise est également tenue d'instituer un conseil d'entreprise lorsqu'elle occupe en tant qu'entité juridique au moins 50 travailleurs dans le sens prévu au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> et quel que soit le nombre de travailleurs occupés dans chacun de ses sièges.

Le Roi peut, en outre, étendre le champ d'application aux entreprises n'ayant pas une finalité industrielle ou commerciale.

Le Roi peut, après avis du Conseil national du travail, prendre toutes mesures assurant aux travailleurs des unités techniques d'exploitation concernées, la participation aux élections et au fonctionnement des conseils d'entreprises.

b) plusieurs entités juridiques sont présumées, jusqu'à la preuve du contraire, former une unité technique d'exploitation s'il peut être apporté la preuve :

(1) que, soit ces entités juridiques font partie d'un même groupe économique ou sont administrées par une même personne ou par des personnes ayant un lien économique entre elles, soit ces entités juridiques ont une même activité ou que leurs activités sont liées entre elles;

(2) et qu'il existe certains éléments indiquant une cohésion sociale entre ces entités juridiques, comme, notamment une communauté humaine rassemblée dans les mêmes bâtiments ou des bâtiments proches, un gestion commune du personnel, une politique commune du personnel, un règlement de travail ou des conventions collectives de travail communes ou comportant des dispositions similaires.

Lorsque sont apportées la preuve d'une des conditions visées au (1) et la preuve de certains des éléments visés au (2), les entités juridiques concernées seront considérées comme formant une seule unité technique d'exploitation sauf si le ou les employeurs apportent la preuve que la gestion et la politique du personnel ne font pas apparaître des critères sociaux caractérisant l'existence d'une unité technique d'exploitation au sens de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>.

5° organisations représentatives des cadres : les organisations interprofessionnelles de cadres, constituées sur le plan national et qui comptent au moins dix mille membres.

Ces organisations sont reconnues comme représentatives par le Roi, selon la procédure et les modalités qu'il détermine.

Le Conseil national du travail donne son avis dans le cadre de la procédure de reconnaissance.

§ 2. a) L'entreprise est également tenue d'instituer un conseil d'entreprise lorsqu'elle occupe en tant qu'entité juridique au moins 50 travailleurs dans le sens prévu au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> et quel que soit le nombre de travailleurs occupés dans chacun de ses sièges.

Le Roi peut, en outre, étendre le champ d'application aux entreprises n'ayant pas une finalité industrielle ou commerciale.

Le Roi peut, après avis du Conseil national du travail, prendre toutes mesures assurant aux travailleurs des unités techniques d'exploitation concernées, la participation aux élections et au fonctionnement des conseils d'entreprises.

b) plusieurs entités juridiques sont présumées, jusqu'à la preuve du contraire, former une unité technique d'exploitation s'il peut être apporté la preuve :

(1) que, soit ces entités juridiques font partie d'un même groupe économique ou sont administrées par une même personne ou par des personnes ayant un lien économique entre elles, soit ces entités juridiques ont une même activité ou que leurs activités sont liées entre elles;

(2) et qu'il existe certains éléments indiquant une cohésion sociale entre ces entités juridiques, comme, notamment une communauté humaine rassemblée dans les mêmes bâtiments ou des bâtiments proches, un gestion commune du personnel, une politique commune du personnel, un règlement de travail ou des conventions collectives de travail communes ou comportant des dispositions similaires.

Lorsque sont apportées la preuve d'une des conditions visées au (1) et la preuve de certains des éléments visés au (2), les entités juridiques concernées seront considérées comme formant une seule unité technique d'exploitation sauf si le ou les employeurs apportent la preuve que la gestion et la politique du personnel ne font pas apparaître des critères sociaux caractérisant l'existence d'une unité technique d'exploitation au sens de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>.

Dat vermoeden mag geen weerslag hebben op de continuïteit, de werking en de bevoegdheidssfeer van de nu bestaande organen.

§ 3. De Koning kan bovendien het toepassingsgebied uitbreiden tot de ondernemingen zonder handels- of industriële finaliteit.

§ 4. Om het aantal werknemers, bedoeld in § 1, eerste lid, en in § 2, a), eerste lid, vast te stellen, kan de Koning bepaalde categorieën van werknemers, die tijdelijk werknemers van de onderneming vervangen, uitsluiten.

§ 5. De bepalingen van deze sectie zijn niet van toepassing op de inrichtingen en instellingen waarvan de personeelsleden onderworpen zijn aan een syndicaal statuut dat vastgesteld is door of krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen.

§ 6. De berekening van het gemiddeld aantal gewoonlijk tewerkgestelde werknemers, bedoeld in de §§ 1 en 2, wordt uitgevoerd op basis van een door de Koning vastgestelde referentieperiode; in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst in de zin van artikel 21, § 10, tijdens deze referentieperiode, wordt er enkel rekening gehouden met het deel van de referentieperiode na de overgang krachtens overeenkomst.

**Art.19.** Om als afgevaardigden van het personeel verkiesbaar te zijn, moeten de werknemers aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° ten minste 18 jaar oud zijn. De afgevaardigden van de jonge werknemers evenwel moeten ten minste 16 jaar oud zijn en mogen de leeftijd van 25 jaar niet hebben bereikt ;

2° geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel;

3° - ofwel minstens zes maanden ononderbroken tewerkgesteld zijn in de juridische entiteit waartoe de onderneming behoort of in de technische bedrijfseenheid, gevormd door verschillende juridische entiteiten in de zin van artikel 14, § 2, b ;

- ofwel tewerkgesteld geweest zijn in de juridische entiteit waartoe de onderneming behoort of in de technische bedrijfseenheid, gevormd door verschillende ju-

*Dat vermoeden mag geen weerslag hebben op de continuïteit, de werking en de bevoegdheidssfeer van de nu bestaande organen en mag enkel worden ingeroepen door de werknemers en de organisaties die hen vertegenwoordigen in de zin van §1, tweede lid, 4° en 5°.*

§3. De Koning kan bovendien het toepassingsgebied uitbreiden tot de ondernemingen zonder handels- of industriële finaliteit.

§ 4. Om het aantal werknemers, bedoeld in § 1, eerste lid, en in § 2, a), eerste lid, vast te stellen, kan de Koning bepaalde categorieën van werknemers, die tijdelijk werknemers van de onderneming vervangen, uitsluiten.

§ 5. De bepalingen van deze sectie zijn niet van toepassing op de inrichtingen en instellingen waarvan de personeelsleden onderworpen zijn aan een syndicaal statuut dat vastgesteld is door of krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen.

§ 6. De berekening van het gemiddeld aantal gewoonlijk tewerkgestelde werknemers, bedoeld in de §§ 1 en 2, wordt uitgevoerd op basis van een door de Koning vastgestelde referentieperiode; in geval van overgang van onderneming krachtens overeenkomst in de zin van artikel 21, § 10, tijdens deze referentieperiode, wordt er enkel rekening gehouden met het deel van de referentieperiode na de overgang krachtens overeenkomst.

#### Artikel 3 Wetsontwerp

**Art.19.** Om als afgevaardigden van het personeel verkiesbaar te zijn, moeten de werknemers aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° ten minste 18 jaar oud zijn. De afgevaardigden van de jonge werknemers evenwel moeten ten minste 16 jaar oud zijn en mogen de leeftijd van 25 jaar niet hebben bereikt ;

2° geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel, noch de hoedanigheid hebben van preventieadviseur van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk ;

3° - ofwel minstens zes maanden ononderbroken tewerkgesteld zijn in de juridische entiteit waartoe de onderneming behoort of in de technische bedrijfseenheid, gevormd door verschillende juridische entiteiten in de zin van artikel 14, § 2, b ;

- ofwel tewerkgesteld geweest zijn in de juridische entiteit waartoe de onderneming behoort of in de technische bedrijfseenheid, gevormd door verschillende ju-

Cette présomption ne peut pas porter préjudice à la continuité, au fonctionnement et au champ de compétence des organes existants.

§ 3. Le Roi peut en outre étendre le champ d'application aux entreprises n'ayant pas une finalité industrielle ou commerciale.

§ 4. En vue de la fixation du nombre de travailleurs, visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et au § 2, a, alinéa 1<sup>er</sup>, le Roi peut exclure certaines catégories de travailleurs qui remplacent temporairement des travailleurs de l'entreprise.

§ 5. Les dispositions de la présente section ne s'appliquent pas aux établissements et institutions dont les membres du personnel sont soumis à un statut syndical fixé par ou en vertu de dispositions légales ou réglementaires.

§ 6. Le calcul du nombre de travailleurs occupés habituellement en moyenne, visé aux §§ 1<sup>er</sup> et 2, s'effectue sur une période de référence déterminée par le Roi; en cas de transfert conventionnel d'entreprise, au sens de l'article 21, § 10, pendant cette période de référence, il n'est tenu compte que de la partie de la période de référence après le transfert conventionnel.

**Art.19.** Pour être éligibles comme délégués du personnel, les travailleurs doivent remplir les conditions suivantes :

1° être âgés de 18 ans au moins. Toutefois, les délégués des jeunes travailleurs doivent avoir atteint l'âge de 16 ans au moins et ne peuvent avoir atteint l'âge de 25 ans ;

2° ne pas faire partie du personnel de direction ;

3° - soit être occupé de façon ininterrompue depuis six mois au moins dans l'entité juridique dont relève l'entreprise ou dans l'unité technique d'exploitation que forment plusieurs entités juridiques au sens de l'article 14, § 2, b ;

- soit avoir été occupé, dans l'entité juridique dont relève l'entreprise ou dans l'unité technique d'exploitation que forment plusieurs entités juridiques au sens

*Cette présomption ne peut pas porter préjudice à la continuité, au fonctionnement et au champ de compétence des organes existants et ne peut être invoquée que par les travailleurs et les organisations qui les représentent au sens des 4° et 5° du §1, alinéa 2.*

§ 3. Le Roi peut en outre étendre le champ d'application aux entreprises n'ayant pas une finalité industrielle ou commerciale.

§ 4. En vue de la fixation du nombre de travailleurs, visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et au § 2, a, alinéa 1<sup>er</sup>, le Roi peut exclure certaines catégories de travailleurs qui remplacent temporairement des travailleurs de l'entreprise.

§ 5. Les dispositions de la présente section ne s'appliquent pas aux établissements et institutions dont les membres du personnel sont soumis à un statut syndical fixé par ou en vertu de dispositions légales ou réglementaires.

§ 6. Le calcul du nombre de travailleurs occupés habituellement en moyenne, visé aux §§ 1<sup>er</sup> et 2, s'effectue sur une période de référence déterminée par le Roi; en cas de transfert conventionnel d'entreprise, au sens de l'article 21, § 10, pendant cette période de référence, il n'est tenu compte que de la partie de la période de référence après le transfert conventionnel.

### Article 3 Projet de loi

**Art.19.** Pour être éligibles comme délégués du personnel, les travailleurs doivent remplir les conditions suivantes :

1° être âgés de 18 ans au moins. Toutefois, les délégués des jeunes travailleurs doivent avoir atteint l'âge de 16 ans au moins et ne peuvent avoir atteint l'âge de 25 ans ;

2° *ne pas faire partie du personnel de direction, ni avoir la qualité de conseiller en prévention du service interne pour la prévention et la protection sur les lieux de travail ;*

3° - soit être occupé de façon ininterrompue depuis six mois au moins dans l'entité juridique dont relève l'entreprise ou dans l'unité technique d'exploitation que forment plusieurs entités juridiques au sens de l'article 14, § 2, b ;

- soit avoir été occupé, dans l'entité juridique dont relève l'entreprise ou dans l'unité technique d'exploitation que forment plusieurs entités juridiques au sens

ridische entiteiten in de zin van artikel 14, § 2, b, in het jaar dat voorafgaat aan dit waarin de verkiezingen plaatsvinden, gedurende in totaal minstens negen maanden tijdens verscheidene periodes; voor de berekening van deze periode van negen maanden, wordt er rekening gehouden met alle periodes gedurende welke de werknemer tewerkgesteld is geweest, hetzij krachtens een arbeids- of een leerovereenkomst, hetzij onder gelijkaardige voorwaarden als bedoeld in artikel 14, § 4 ;

4° de leeftijd van vijftien jaar niet hebben bereikt.

De oorzaken van schorsing van de uitvoering der arbeidsovereenkomst hebben geen invloed op de anciënniteitsvoorwaarden.

De voorwaarden van verkiesbaarheid, bepaald in het eerste lid, 1° tot 4° moeten vervuld zijn op de datum van de verkiezingen. Het is verboden eenzelfde kandidatuur op meer dan één lijst voor te dragen. De werknemer die in strijd met de bepalingen van artikel 21, § 2, werd ontslagen, mag als kandidaat worden voorgedragen.

Na advies van de Nationale Arbeidsraad, bepaalt de Koning wat onder «leidinggevend personeel» moet worden verstaan.

Behoudens de door de Koning bepaalde afwijkingen voor sommige industrieën, moeten de werknemers die onderdanen zijn van een land dat geen lid is van de Europese Economische Gemeenschap, in België tewerkgesteld zijn geweest overeenkomstig de wetgeving betreffende de tewerkstelling van vreemde werknemers.

**Art.20ter.** De afgevaardigden van het personeel worden verkozen op door de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties in de zin van artikel

ridische entiteiten in de zin van artikel 14, § 2, b, in het jaar dat voorafgaat aan dit waarin de verkiezingen plaatsvinden, gedurende in totaal minstens negen maanden tijdens verscheidene periodes; voor de berekening van deze periode van negen maanden, wordt er rekening gehouden met alle periodes gedurende welke de werknemer tewerkgesteld is geweest, hetzij krachtens een arbeids- of een leerovereenkomst, hetzij onder gelijkaardige voorwaarden als bedoeld in artikel 14, § 4 ;

4° de leeftijd van vijftien jaar niet hebben bereikt.

*Voor de berekening van de anciënniteit bedoeld in het eerste lid, 3°, wordt er rekening gehouden met de periodes gedurende welke de onderzoeker van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek of van de Fondsen geassocieerd met het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, zijn onderzoeksopdracht heeft uitgeoefend in de instelling, evenals met de periodes gedurende welke een werknemer voor een beroepsopleiding in de onderneming geplaatst is door de gemeenschapsinstellingen bevoegd voor de beroepsopleiding.*

De oorzaken van schorsing van de uitvoering der arbeidsovereenkomst hebben geen invloed op de anciënniteitsvoorwaarden.

De voorwaarden van verkiesbaarheid, bepaald in het eerste lid, 1° tot 4° moeten vervuld zijn op de datum van de verkiezingen. Het is verboden eenzelfde kandidatuur op meer dan één lijst voor te dragen.

*De werknemer die in strijd met de bepalingen van de wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen alsmede voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden, werd ontslagen mag als kandidaat worden voorgedragen.*

Na advies van de Nationale Arbeidsraad, bepaalt de Koning wat onder «leidinggevend personeel» moet worden verstaan.

Behoudens de door de Koning bepaalde afwijkingen voor sommige industrieën, moeten de werknemers die onderdanen zijn van een land dat geen lid is van de Europese Economische Gemeenschap, in België tewerkgesteld zijn geweest overeenkomstig de wetgeving betreffende de tewerkstelling van vreemde werknemers.

#### Artikel 4 Wetsontwerp

**Art.20ter.** De afgevaardigden van het personeel worden verkozen op door de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties in de zin van artikel

de l'article 14, § 2, b, pendant l'année qui précède celle au cours de laquelle ont lieu les élections, au total durant au moins neuf mois pendant plusieurs périodes; pour le calcul de cette période de neuf mois, il est tenu compte de toutes les périodes pendant lesquelles le travailleur a été occupé soit en vertu d'un contrat de travail ou d'apprentissage soit dans des conditions similaires au sens de l'article 14, § 4.);

4° ne pas avoir atteint l'âge de soixante-cinq ans.

Les causes de suspension de l'exécution du contrat n'ont pas d'incidence sur les conditions d'ancienneté.

Les conditions d'éligibilité prévues à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 4°, doivent être remplies à la date des élections. Il est interdit de présenter une même candidature sur plus d'une liste.

Le travailleur licencié en violation des dispositions de l'article 21, § 2, peut être présenté comme candidat.

Le Roi fixe, après avis du Conseil national du travail, ce qu'il faut entendre par «personnel de direction».

Sous réserve des dérogations qui sont fixées par le Roi pour certaines industries, les travailleurs ressortissants d'un pays non membre de la Communauté économique européenne doivent avoir été occupés en Belgique conformément à la législation concernant l'emploi des travailleurs étrangers.

**Art.20ter.** Les délégués du personnel sont élus sur des listes de candidats présentés par les organisations interprofessionnelles représentatives des tra-

de l'article 14, § 2, b, pendant l'année qui précède celle au cours de laquelle ont lieu les élections, au total durant au moins neuf mois pendant plusieurs périodes; pour le calcul de cette période de neuf mois, il est tenu compte de toutes les périodes pendant lesquelles le travailleur a été occupé soit en vertu d'un contrat de travail ou d'apprentissage soit dans des conditions similaires au sens de l'article 14, § 4.);

4° ne pas avoir atteint l'âge de soixante-cinq ans.

*Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, les périodes pendant lesquelles le chercheur du Fonds national de la recherche scientifique ou des Fonds associés au Fonds national de la recherche scientifique, a exercé son mandat de recherche dans l'établissement, ainsi que les périodes pendant lesquelles un travailleur a été placé en formation professionnelle dans l'entreprise par les organismes des Communautés compétents pour la formation professionnelle.*

Les causes de suspension de l'exécution du contrat n'ont pas d'incidence sur les conditions d'ancienneté.

Les conditions d'éligibilité prévues à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 4°, doivent être remplies à la date des élections. Il est interdit de présenter une même candidature sur plus d'une liste.

*Le travailleur licencié en violation des dispositions de la loi du 19 mars 1991 portant un régime de licenciement particulier pour les délégués du personnel aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ainsi que pour les candidats délégués du personnel, peut être présenté comme candidat.*

Le Roi fixe, après avis du Conseil national du travail, ce qu'il faut entendre par «personnel de direction».

Sous réserve des dérogations qui sont fixées par le Roi pour certaines industries, les travailleurs ressortissants d'un pays non membre de la Communauté économique européenne doivent avoir été occupés en Belgique conformément à la législation concernant l'emploi des travailleurs étrangers.

#### Article 4 Projet de loi

**Art.20ter.** Les délégués du personnel sont élus sur des listes de candidats présentés par les organisations interprofessionnelles représentatives des tra-

14, § 1, tweede lid, 4°, a), voorgedragen kandidatenlijsten. Indien er evenwel een afzonderlijk kiescollege voor kaderleden is, worden de afgevaardigden van deze laatsten verkozen op kandidatenlijsten voorgedragen door :

- 1° de representatieve werknemersorganisaties ;
- 2° de representatieve organisaties van kaderleden ;
- 3° ten minste 10 pct. van het aantal kaderleden van de onderneming, met dien verstande dat het aantal ondertekenaars ter ondersteuning van deze lijst niet kleiner mag zijn dan vijf indien het aantal kaderleden minder bedraagt dan vijftig, en dan tien indien het aantal kaderleden minder bedraagt dan honderd. Een kaderlid kan slechts één lijst bedoeld onder 3° steunen.

#### Art.21.

...§ 3. Het plaatsvervangend lid zal ter vervanging van het gewoon lid zetelen :

- 1° ingeval het gewoon lid verhinderd is ;
- 2° indien het mandaat van het gewoon lid een einde neemt om één van de in § 2, 2° tot 8°, opgesomde redenen ; in dit geval voltooit het plaatsvervangend lid dit mandaat.

De niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, wordt plaatsvervanger van een gewoon lid dat zetelt ter vervanging van een gewoon lid wiens mandaat een einde heeft genomen om één van de in § 2, 2° tot 8°, opgesomde redenen. Deze bepaling is niet van toepassing op de kandidaten bedoeld in artikel 2, § 3, tweede lid, van de wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen alsmede voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden.

Indien er geen plaatsvervangende leden meer zijn om een vacante zetel te bezetten, mag een kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst worden aangewezen, volgens de door de Koning vastgestelde regels. Deze kandidaat voltooit het mandaat en geniet van de bepalingen van artikel 2, § 2, van de voornoemde wet van 19 maart 1991 ;

14, § 1, tweede lid, 4°, a), voorgedragen kandidatenlijsten. Indien er evenwel een afzonderlijk kiescollege voor kaderleden is, worden de afgevaardigden van deze laatsten verkozen op kandidatenlijsten voorgedragen door :

- 1° de representatieve werknemersorganisaties ;
- 2° de representatieve organisaties van kaderleden ;
- 3° ten minste 10 pct. van het aantal kaderleden van de onderneming, met dien verstande dat het aantal ondertekenaars ter ondersteuning van deze lijst niet kleiner mag zijn dan vijf indien het aantal kaderleden minder bedraagt dan vijftig, en dan tien indien het aantal kaderleden minder bedraagt dan honderd. Een kaderlid kan slechts één lijst bedoeld onder 3° steunen.

*Deze organisaties zijn gerechtigd om een volmacht te geven voor de neerlegging van deze kandidatenlijsten. Ze mogen slechts een volmacht geven voor één enkele kandidatenlijst per werknemerscategorie waaraan één of meerdere mandaten werden toegekend.*

#### Artikel 5 Wetsontwerp

#### Art.21.

...§ 3. Het plaatsvervangend lid zal ter vervanging van het gewoon lid zetelen :

- 1° ingeval het gewoon lid verhinderd is ;
- 2° indien het mandaat van het gewoon lid een einde neemt om één van de in § 2, 2° tot 8°, opgesomde redenen ; in deze gevallen voltooit het plaatsvervangend lid dit mandaat.

*Indien een plaatsvervangend lid gewoon lid wordt of indien zijn mandaat een einde neemt, vervangt de niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, deze in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid en voltooit hij zijn mandaat. Deze bepaling is niet van toepassing op de kandidaten bedoeld in artikel 2, §3, tweede lid, van de voornoemde wet van 19 maart 1991.*

*Indien er geen plaatsvervangende leden meer zijn en indien er geen niet-verkozen kandidaten zoals bedoeld in het vorig lid meer zijn, wordt een gewoon lid wiens mandaat een einde neemt om één van de in §2, 2° tot 8°, opgesomde redenen, vervangen door de niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van de*



vailleurs au sens de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 4°, a). Toutefois, s'il existe un collège électoral propre aux cadres, les délégués de ces derniers sont élus sur des listes de candidats présentés par :

- 1° les organisations représentatives des travailleurs;
- 2° les organisations représentatives des cadres ;
- 3° au moins 10 p.c. du nombre des cadres de l'entreprise sans que le nombre des signataires appuyant cette liste puisse être inférieur à cinq si le nombre de cadres est inférieur à cinquante et à dix si le nombre de cadres est inférieur à cent. Un cadre ne peut appuyer qu'une liste visée au 3°.

#### Art.21. ...

§ 3. Le membre suppléant est appelé à siéger en remplacement du membre effectif :

- 1° en cas d'empêchement de celui-ci ;
- 2° lorsque le mandat du membre effectif a pris fin pour une des raisons énumérées au § 2, 2° à 8° ; dans ce cas, le membre suppléant achève le mandat.

Le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre de voix devient suppléant d'un membre effectif siégeant en remplacement d'un membre effectif dont le mandat a pris fin pour l'un des motifs énumérés au § 2, 2° à 8°. La présente disposition ne s'applique pas aux candidats visés à l'article 2, § 3, alinéa 2, de la loi du 19 mars 1991 portant un régime de licenciement particulier pour les délégués du personnel aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ainsi que pour les candidats délégués du personnel. Lorsqu'il n'y a plus de membres suppléants pour occuper un siège vacant, un candidat de la même catégorie et de la même liste peut être désigné, suivant les règles déterminées par le Roi. Ce candidat achève le mandat et bénéficie des dispositions de l'article 2, § 2, de la loi du 19 mars 1991 précitée;

Lorsqu'il n'y a plus de membres suppléants pour occuper un siège vacant, un candidat de la même catégorie et de la même liste peut être désigné, suivant les règles déterminées par le Roi. Ce candidat achève le mandat et bénéficie des dispositions de l'article 2, § 2, de la loi du 19 mars 1991 précitée;

vailleurs au sens de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 4°, a). Toutefois, s'il existe un collège électoral propre aux cadres, les délégués de ces derniers sont élus sur des listes de candidats présentés par :

- 1° les organisations représentatives des travailleurs;
- 2° les organisations représentatives des cadres ;
- 3° au moins 10 p.c. du nombre des cadres de l'entreprise sans que le nombre des signataires appuyant cette liste puisse être inférieur à cinq si le nombre de cadres est inférieur à cinquante et à dix si le nombre de cadres est inférieur à cent. Un cadre ne peut appuyer qu'une liste visée au 3°.

*Ces organisations sont habilitées à donner mandat pour le dépôt de ces listes de candidats. Elles ne peuvent donner mandat que pour une seule liste de candidats par catégorie de travailleurs qui s'est vue attribuer un ou plusieurs mandats.*

#### Article 5 Projet de loi

#### Art.21....

§ 3. *Le membre suppléant est appelé à siéger en remplacement du membre effectif :*

- 1° en cas d'empêchement de celui-ci;*
- 2° lorsque le mandat du membre effectif a pris fin pour une des raisons énumérées au § 2, 2° à 8° ; dans ce cas, le membre suppléant achève le mandat.*

*Lorsqu'un membre suppléant devient effectif ou lorsque son mandat prend fin, le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre de voix le remplace en qualité de membre suppléant et achève son mandat. La présente disposition ne s'applique pas aux candidats visés à l'article 2, § 3, alinéa 2, de la loi du 19 mars 1991 précitée.*

*Lorsqu' n'y a plus de membres suppléants et qu'il n'y a plus de candidats non élus tels que visés à l'alinéa précédent, un membre effectif dont le mandat prend fin pour une des raisons énumérées au § 2, 2° à 8° est remplacé par le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre*

...

§9. In de ondernemingen waar een ondernemingsraad moet worden ingesteld of vernieuwd, kan de instelling of de vernieuwing van de ondernemingsraad worden opgeschort, met de voorafgaande toestemming van de inspecteur-districtshoofd van de inspectie der sociale wetten binnen wiens ambtsgebied de onderneming gevestigd is :

- a) wanneer de onderneming besloten heeft al haar activiteiten voorgoed stop te zetten ;
- b) bij gedeeltelijke sluiting, door de stopzetting van een of meer activiteiten, voor zover het aantal tewerkgestelde werknemers lager wordt dan het aantal werknemers vastgesteld tot instelling van een ondernemingsraad in uitvoering van artikel 28, tweede lid, indien er nog geen raad is opgericht, en lager dan 50, wanneer het gaat om de vernieuwing van die raad.

De inspecteur-districtshoofd vraagt de instemming van de ondernemingsraad; zo deze nog niet is opgericht, vraagt hij de instemming van de werkgever en van de syndicale afvaardiging van het personeel der onderneming. Het uitstel mag in geen geval één jaar overschrijden. De bestaande ondernemingsraad blijft gedurende die periode fungeren.

De leden die het personeel vertegenwoordigen en de bij § 4, eerste lid, bedoelde kandidaten blijven gedurende dezelfde periode de bescherming genieten, verleend bij de bepalingen van dit artikel.

De Koning stelt, eventueel, de datum der verkiezingen vast.

...

*zelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, bedoeld in artikel 2, §3, tweede lid, van de voornoemde wet van 19 maart 1991. Deze kandidaat voltooit het mandaat en geniet van de bepalingen van artikel 2, § 2, van de voornoemde wet van 19 maart 1991.*

...

§ 9. In de ondernemingen waar een ondernemingsraad moet worden ingesteld of vernieuwd, kan de instelling of de vernieuwing van de ondernemingsraad worden opgeschort, met de voorafgaande toestemming van de inspecteur-districtshoofd van de inspectie der sociale wetten binnen wiens ambtsgebied de onderneming gevestigd is :

- a) wanneer de onderneming besloten heeft al haar activiteiten voorgoed stop te zetten ;
- b) bij gedeeltelijke sluiting, door de stopzetting van een of meer activiteiten, voor zover het aantal tewerkgestelde werknemers lager wordt dan het aantal werknemers vastgesteld tot instelling van een ondernemingsraad in uitvoering van artikel 28, tweede lid, indien er nog geen raad is opgericht, en lager dan 50, wanneer het gaat om de vernieuwing van die raad.

De inspecteur-districtshoofd vraagt de instemming van de ondernemingsraad; zo deze nog niet is opgericht, vraagt hij de instemming van de werkgever en van de syndicale afvaardiging van het personeel der onderneming. Het uitstel mag in geen geval één jaar overschrijden. De bestaande ondernemingsraad blijft gedurende die periode fungeren.

*De leden die het personeel vertegenwoordigen en de kandidaten blijven gedurende dezelfde periode de bescherming genieten, verleend bij de voornoemde wet van 19 maart 1991.*

De Koning stelt, eventueel, de datum der verkiezingen vast.

...

...

§ 9. Dans les entreprises où un conseil d'entreprise doit être institué ou renouvelé, il peut être sursis à l'institution ou au renouvellement du conseil d'entreprise moyennant l'autorisation préalable de l'inspecteur chef de district de l'Inspection des lois sociales dans le ressort duquel est située l'entreprise :

- a) lorsque l'entreprise a décidé de cesser définitivement toutes ses activités ;
- b) en cas de fermeture partielle, par l'arrêt d'une ou plusieurs activités, pour autant que le nombre de travailleurs occupés devienne inférieur au nombre de travailleurs fixé pour l'institution d'un conseil d'entreprise en exécution de l'article 28, alinéa 2, s'il n'y a pas encore de conseil, et inférieur à 50, quand il s'agit du renouvellement de ce conseil.

L'inspecteur chef de district demande l'accord du conseil d'entreprise; si celui-ci n'a pas encore été institué, il demande l'accord de l'employeur et de la délégation syndicale du personnel de l'entreprise. L'ajournement ne peut en aucun cas dépasser une année. Le conseil d'entreprise existant continue à fonctionner pendant cette période.

Les membres représentant le personnel et les candidats visés au § 4, premier alinéa, continuent à bénéficier pendant la même période de la protection accordée par les dispositions du présent article.

Le Roi détermine la date des élections s'il y a lieu.

...

*de voix visé à l'article 2, § 3, alinéa 2 de la loi du 19 mars 1991 précitée. Ce candidat achève le mandat et bénéficie des dispositions de l'article 2, § 2, de la loi du 19 mars 1991 précitée;*

...

§ 9. Dans les entreprises où un conseil d'entreprise doit être institué ou renouvelé, il peut être sursis à l'institution ou au renouvellement du conseil d'entreprise moyennant l'autorisation préalable de l'inspecteur chef de district de l'Inspection des lois sociales dans le ressort duquel est située l'entreprise :

- a) lorsque l'entreprise a décidé de cesser définitivement toutes ses activités ;
- b) en cas de fermeture partielle, par l'arrêt d'une ou plusieurs activités, pour autant que le nombre de travailleurs occupés devienne inférieur au nombre de travailleurs fixé pour l'institution d'un conseil d'entreprise en exécution de l'article 28, alinéa 2, s'il n'y a pas encore de conseil, et inférieur à 50, quand il s'agit du renouvellement de ce conseil.

L'inspecteur chef de district demande l'accord du conseil d'entreprise; si celui-ci n'a pas encore été institué, il demande l'accord de l'employeur et de la délégation syndicale du personnel de l'entreprise. L'ajournement ne peut en aucun cas dépasser une année. Le conseil d'entreprise existant continue à fonctionner pendant cette période.

*Les membres représentant le personnel et les candidats continuent à bénéficier pendant la même période de la protection accordée par la loi du 19 mars 1991 précitée.*

Le Roi détermine la date des élections s'il y a lieu.

...

## BASISTEKSTEN

---

### Wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk

**Art.49.** Comités worden ingesteld in al de ondernemingen die gewoonlijk gemiddeld ten minste 50 werknemers tewerkstellen. In de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven worden deze Comités ingesteld, zodra zij gewoonlijk gemiddeld 20 werknemers tewerkstellen.

Onverminderd de bepalingen van artikel 69, dient voor de toepassing van deze afdeling te worden verstaan onder :

1° onderneming : de technische bedrijfseenheid, bepaald op grond van de economische en sociale criteria; in geval van twijfel primieren de sociale criteria; 2° werknemers : de personen die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst of een leerovereenkomst ; de Koning kan in de gevallen die Hij bepaalt, bepaalde categorieën van personen die, zonder verbonden te zijn door een arbeids- of een leerovereenkomst, arbeidsprestaties leveren onder het gezag van een andere persoon, met werknemers gelijkstellen.

De Koning schrijft een procedure voor die moet worden gevolgd om het begrip technische bedrijfseenheid paritair te bepalen.

Om het aantal werknemers, bedoeld in deze afdeling, vast te stellen, kan de Koning bepaalde categorieën van werknemers die tijdelijk werknemers van de onderneming vervangen, uitsluiten.

**Art.50.** § 1. De onderneming is er ook toe verplicht een Comité op te richten wanneer ze als juridische entiteit ten minste 50 werknemers tewerkstelt, welke ook het aantal werknemers is tewerkgesteld in ieder van de zetels. Voor de toepassing van het eerste lid worden in de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven ten minste 20 werknemers in aanmerking genomen.

§ 2. De Koning kan alle maatregelen treffen om voor alle werknemers van de betrokken technische bedrijfseenheden de deelneming aan de verkiezingen en de werking van de Comités te waarborgen.

## BASISTEKSTEN AANGEPAST IN FUNCTIE VAN HET WETSONTWERP

---

### Artikel 6 Wetsontwerp

**Art.49.** Comités worden ingesteld in al de ondernemingen die gewoonlijk gemiddeld ten minste 50 werknemers tewerkstellen. In de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven worden deze Comités ingesteld, zodra zij gewoonlijk gemiddeld 20 werknemers tewerkstellen.

Onverminderd de bepalingen van artikel 69, dient voor de toepassing van deze afdeling te worden verstaan onder :

1° onderneming : de technische bedrijfseenheid, bepaald *in het kader van deze wet* op grond van de economische en sociale criteria ; in geval van twijfel primieren de sociale criteria ; 2° *werknemers : de personen die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst of leerovereenkomst; de Koning kan, in de gevallen die Hij bepaalt, bepaalde categorieën van personen die, zonder verbonden te zijn door een arbeids- of een leerovereenkomst, arbeidsprestaties leveren onder het gezag van een andere persoon, gelijkstellen met werknemers; de onderzoekers aangeworven door het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek evenals door de Fondsen geassocieerd met het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, worden beschouwd als werknemers van de instelling waar zij hun onderzoeksopdracht uitoefenen.*

De Koning schrijft een procedure voor die moet worden gevolgd om het begrip technische bedrijfseenheid paritair te bepalen.

Om het aantal werknemers, bedoeld in deze afdeling, vast te stellen, kan de Koning bepaalde categorieën van werknemers die tijdelijk werknemers van de onderneming vervangen, uitsluiten.

### Artikel 7 Wetsontwerp

**Art.50.** § 1. De onderneming is er ook toe verplicht een Comité op te richten wanneer ze als juridische entiteit ten minste 50 werknemers tewerkstelt, welke ook het aantal werknemers is tewerkgesteld in ieder van de zetels. Voor de toepassing van het eerste lid worden in de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven ten minste 20 werknemers in aanmerking genomen.

§ 2. De Koning kan alle maatregelen treffen om voor alle werknemers van de betrokken technische bedrijfseenheden de deelneming aan de verkiezingen en de werking van de Comités te waarborgen.

## TEXTES DE BASE

### Loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail

**Art.49.** Des Comités sont institués dans toutes les entreprises occupant habituellement en moyenne au moins 50 travailleurs. Dans les mines, minières et carrières souterraines, ces Comités sont institués dès que celles-ci occupent habituellement 20 travailleurs en moyenne.

Sans préjudice des dispositions de l'article 69, il y a lieu d'entendre pour l'application de la présente section par :

1° entreprise : l'unité technique d'exploitation, définie à partir des critères économiques et sociaux; en cas de doute ces derniers prévalent ; 2° travailleurs : les personnes occupées au travail en vertu d'un contrat de travail ou d'un contrat d'apprentissage. (le Roi peut, dans les cas qu'il détermine, assimiler à des travailleurs, certaines catégories de personnes qui, sans être liées par un contrat de travail ou un contrat d'apprentissage, fournissent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne.

Le Roi prescrit une procédure à suivre pour déterminer paritairement la notion d'unité technique d'exploitation.

En vue de la fixation du nombre de travailleurs, visé à la présente section, le Roi peut exclure certaines catégories de travailleurs qui remplacent temporairement des travailleurs de l'entreprise.

**Art.50. § 1.** L'entreprise est également tenue d'instituer un Comité lorsqu'elle occupe, en tant qu'entité juridique, au moins 50 travailleurs et quel que soit le nombre de travailleurs occupés dans chacun de ses sièges. Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, dans les mines, minières et carrières souterraines, le nombre d'au moins 20 travailleurs est pris en considération.

§ 2. Le Roi peut prendre toutes mesures assurant aux travailleurs des unités techniques d'exploitation concernées, la participation aux élections et au fonctionnement des Comités.

## TEXTES DE BASE ADAPTES EN FONCTION DU PROJET DE LOI

### Article 6 Projet de loi

**Art.49.** Des Comités sont institués dans toutes les entreprises occupant habituellement en moyenne au moins 50 travailleurs. Dans les mines, minières et carrières souterraines, ces Comités sont institués dès que celles-ci occupent habituellement 20 travailleurs en moyenne.

Sans préjudice des dispositions de l'article 69, il y a lieu d'entendre pour l'application de la présente section par :

1° entreprise : l'unité technique d'exploitation, définie *dans le cadre de la présente loi* à partir des critères économiques et sociaux; en cas de doute ces derniers prévalent ; 2° *travailleurs* : les personnes occupées au travail en vertu d'un contrat de travail ou d'un contrat d'apprentissage; le Roi peut, dans les cas qu'il détermine, assimiler à des travailleurs certaines catégories de personnes qui, sans être liées par un contrat de travail ou un contrat d'apprentissage, fournissent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne ; les chercheurs engagés par le Fonds national de la recherche scientifique ainsi que par les Fonds associés au Fonds national de la recherche scientifique, sont considérés comme des travailleurs de l'établissement dans lequel ils exercent leur mandat de recherche.

Le Roi prescrit une procédure à suivre pour déterminer paritairement la notion d'unité technique d'exploitation.

En vue de la fixation du nombre de travailleurs, visé à la présente section, le Roi peut exclure certaines catégories de travailleurs qui remplacent temporairement des travailleurs de l'entreprise.

### Article 7 Projet de loi

**Art.50. § 1.** L'entreprise est également tenue d'instituer un Comité lorsqu'elle occupe, en tant qu'entité juridique, au moins 50 travailleurs et quel que soit le nombre de travailleurs occupés dans chacun de ses sièges. Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, dans les mines, minières et carrières souterraines, le nombre d'au moins 20 travailleurs est pris en considération.

§ 2. Le Roi peut prendre toutes mesures assurant aux travailleurs des unités techniques d'exploitation concernées, la participation aux élections et au fonctionnement des Comités.

§ 3. Meerdere juridische entiteiten worden vermoed, tot het tegendeel wordt bewezen, een technische bedrijfseenheid te vormen, indien het bewijs kan worden geleverd :

(1) dat ofwel deze juridische entiteiten deel uitmaken van eenzelfde economische groep of beheerd worden door eenzelfde persoon of door personen die onderling een economische band hebben, ofwel dat deze juridische entiteiten éénzelfde activiteit hebben of activiteiten die op elkaar afgestemd zijn ;

(2) en dat er elementen bestaan die wijzen op een sociale samenhang tussen deze juridische entiteiten, zoals met name een gemeenschap van mensen verzameld in dezelfde gebouwen of in nabije gebouwen, een gemeenschappelijk personeelsbeheer, een gemeenschappelijk personeelsbeleid, een arbeidsreglement of collectieve arbeidsovereenkomsten die gemeenschappelijk zijn of die gelijkaardige bepalingen bevatten. Wanneer het bewijs wordt geleverd van één van de voorwaarden bedoeld in (1) en het bewijs van bepaalde elementen bedoeld in (2), zullen de betrokken juridische entiteiten beschouwd worden als vormend een enkele technische bedrijfseenheid behalve indien de werkgever(s) het bewijs levert(en) dat het personeelsbeheer en -beleid geen sociale criteria aan het licht brengen, kenmerkend voor het bestaan van een technische bedrijfseenheid in de zin van artikel 49.

Dat vermoeden mag geen weerslag hebben op de continuïteit, de werking en de bevoegdheidssfeer van de nu bestaande organen.

Art.56. De Comités zijn samengesteld uit :

1. het ondernemingshoofd en één of meerdere door hem, overeenkomstig de door de Koning vastgelegde bepalingen, aangewezen gewone en plaatsvervangende afgevaardigden, die bevoegd zijn om hem te vertegenwoordigen en te verbinden op grond van de leidinggevende functies die zij in de onderneming vervullen. Deze afgevaardigden mogen niet talrijker zijn dan de personeelsafgevaardigden.

De mandaten van de afgevaardigden van de werkgever gelden voor vier jaar, op voorwaarde dat zij de vermelde leidinggevende functies niet verliezen gedurende die periode; zij blijven in functie tot de datum van installatie van de kandidaten die bij de volgende verkiezingen door de werknemers worden verkozen ;

§ 3. Meerdere juridische entiteiten worden vermoed, tot het tegendeel wordt bewezen, een technische bedrijfseenheid te vormen, indien het bewijs kan worden geleverd :

(1) dat ofwel deze juridische entiteiten deel uitmaken van eenzelfde economische groep of beheerd worden door eenzelfde persoon of door personen die onderling een economische band hebben, ofwel dat deze juridische entiteiten éénzelfde activiteit hebben of activiteiten die op elkaar afgestemd zijn ;

(2) en dat er elementen bestaan die wijzen op een sociale samenhang tussen deze juridische entiteiten, zoals met name een gemeenschap van mensen verzameld in dezelfde gebouwen of in nabije gebouwen, een gemeenschappelijk personeelsbeheer, een gemeenschappelijk personeelsbeleid, een arbeidsreglement of collectieve arbeidsovereenkomsten die gemeenschappelijk zijn of die gelijkaardige bepalingen bevatten. Wanneer het bewijs wordt geleverd van één van de voorwaarden bedoeld in (1) en het bewijs van bepaalde elementen bedoeld in (2), zullen de betrokken juridische entiteiten beschouwd worden als vormend een enkele technische bedrijfseenheid behalve indien de werkgever(s) het bewijs levert(en) dat het personeelsbeheer en -beleid geen sociale criteria aan het licht brengen, kenmerkend voor het bestaan van een technische bedrijfseenheid in de zin van artikel 49.

*Dat vermoeden mag geen weerslag hebben op de continuïteit, de werking en de bevoegdheidssfeer van de nu bestaande organen en mag enkel worden ingeroepen door de werknemers en de organisaties die hen vertegenwoordigen in de zin van artikel 3, § 2, eerste lid.*

### Artikel 8 Wetsontwerp

Art.56. De Comités zijn samengesteld uit :

1. het ondernemingshoofd en één of meerdere door hem, overeenkomstig de door de Koning vastgelegde bepalingen, aangewezen gewone en plaatsvervangende afgevaardigden, die bevoegd zijn om hem te vertegenwoordigen en te verbinden op grond van de leidinggevende functies die zij in de onderneming vervullen. Deze afgevaardigden mogen niet talrijker zijn dan de personeelsafgevaardigden.

De mandaten van de afgevaardigden van de werkgever gelden voor vier jaar, op voorwaarde dat zij de vermelde leidinggevende functies niet verliezen gedurende die periode; zij blijven in functie tot de datum van installatie van de kandidaten die bij de volgende verkiezingen door de werknemers worden verkozen ;

§ 3. Plusieurs entités juridiques sont présumées, jusqu'à la preuve du contraire, former une unité technique d'exploitation s'il peut être apporté la preuve :

(1) que, soit ces entités juridiques font partie d'un même groupe économique ou sont administrées par une même personne ou par des personnes ayant un lien économique entre elles, soit ces entités juridiques ont une même activité ou que leurs activités sont liées entre elles ;

(2) et qu'il existe certains éléments indiquant une cohésion sociale entre ces entités juridiques, comme, notamment une communauté humaine rassemblée dans les mêmes bâtiments ou des bâtiments proches, une gestion commune du personnel, une politique commune du personnel, un règlement de travail ou des conventions collectives de travail communes ou comportant des dispositions similaires. Lorsque sont apportées la preuve d'une des conditions visées au (1) et la preuve de certains des éléments visés au (2), les entités juridiques concernées seront considérées comme formant une seule unité technique d'exploitation sauf si le ou les employeurs apportent la preuve que la gestion et la politique du personnel ne font pas apparaître des critères sociaux caractérisant l'existence d'une unité technique d'exploitation au sens de l'article 49.

Cette présomption ne peut pas porter préjudice à la continuité, au fonctionnement et au champ de compétence des organes existants.

**Art.56.** Les Comités sont composés :

1. du chef de l'entreprise et d'un ou plusieurs délégués effectifs et suppléants, désignés par lui, conformément aux dispositions fixées par le Roi, avec pouvoir de le représenter et de l'engager en raison des fonctions de direction qu'ils exercent dans l'entreprise. Ces délégués ne peuvent être en nombre supérieur à celui des délégués du personnel.

Les mandats des délégués de l'employeur ont une durée de quatre ans, sous réserve de la perte desdites fonctions de direction au cours de cette période; ils restent en fonction jusqu'à la date d'installation des candidats élus par les travailleurs lors des élections suivantes ;

§ 3. Plusieurs entités juridiques sont présumées, jusqu'à la preuve du contraire, former une unité technique d'exploitation s'il peut être apporté la preuve :

(1) que, soit ces entités juridiques font partie d'un même groupe économique ou sont administrées par une même personne ou par des personnes ayant un lien économique entre elles, soit ces entités juridiques ont une même activité ou que leurs activités sont liées entre elles ;

(2) et qu'il existe certains éléments indiquant une cohésion sociale entre ces entités juridiques, comme, notamment une communauté humaine rassemblée dans les mêmes bâtiments ou des bâtiments proches, une gestion commune du personnel, une politique commune du personnel, un règlement de travail ou des conventions collectives de travail communes ou comportant des dispositions similaires. Lorsque sont apportées la preuve d'une des conditions visées au (1) et la preuve de certains des éléments visés au (2), les entités juridiques concernées seront considérées comme formant une seule unité technique d'exploitation sauf si le ou les employeurs apportent la preuve que la gestion et la politique du personnel ne font pas apparaître des critères sociaux caractérisant l'existence d'une unité technique d'exploitation au sens de l'article 49.

*Cette présomption ne peut pas porter préjudice à la continuité, au fonctionnement et au champ de compétence des organes existants et ne peut être invoquée que par les travailleurs et les organisations qui les représentent au sens de l'article 3, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>.*

## Article 8 Projet de loi

**Art.56.** Les Comités sont composés :

1. du chef de l'entreprise et d'un ou plusieurs délégués effectifs et suppléants, désignés par lui, conformément aux dispositions fixées par le Roi, avec pouvoir de le représenter et de l'engager en raison des fonctions de direction qu'ils exercent dans l'entreprise. Ces délégués ne peuvent être en nombre supérieur à celui des délégués du personnel.

Les mandats des délégués de l'employeur ont une durée de quatre ans, sous réserve de la perte desdites fonctions de direction au cours de cette période; ils restent en fonction jusqu'à la date d'installation des candidats élus par les travailleurs lors des élections suivantes ;

2. een zeker aantal gewone en plaatsvervangende afgevaardigden van het personeel. Het aantal wordt bepaald door de Koning. Het aantal gewone afgevaardigden mag niet lager zijn dan twee.

**Art.58.** De gewone en plaatsvervangende afgevaardigden worden bij geheime stemming verkozen op door de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties bedoeld in artikel 3, § 2, 1°, voorgedragen kandidatenlijsten waarvan elke lijst niet meer kandidaten mag bevatten dan er gewone en plaatsvervangende mandaten te begeven zijn.

De Koning bepaalt de voorwaarden van kiesrecht, alsmede de verkiezingsprocedure. De verkiezingen voor de Comit es worden om de vier jaar gehouden. De Koning stelt de periode vast waarin die verkiezingen zullen plaats hebben, alsmede de verplichtingen van de werkgevers op dit vlak. Wanneer een onderneming tussen twee van deze periodes het gemiddelde aantal tewerkgestelde werknemers bereikt, zoals bepaald bij artikel 49 of krachtens artikel 51, moeten de verkiezingen slechts worden gehouden in de loop van de eerstvolgende periode vastgesteld door de Koning en voor zover de onderneming op dat ogenblik nog steeds gemiddeld het vereiste aantal werknemers tewerkstelt.

**Art.59.** § 1. Om als personeelsafgevaardigde bij de Comit es verkiesbaar te zijn, moeten de werknemers op de datum van de verkiezingen aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° ten minste 18 jaar oud zijn. De afgevaardigden van de jonge werknemers moeten evenwel ten minste 16 jaar oud zijn en mogen de leeftijd van 25 jaar niet hebben bereikt ;

2° geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel; de Koning bepaalt wat onder « leidinggevend personeel » moet worden verstaan ;

3° ofwel minstens zes maanden ononderbroken tewerkgesteld zijn in de juridische entiteit waar de onderneming toe behoort of in de technische bedrijfs-eenheid, gevormd door verschillende juridische entiteiten in de zin van artikel 50 ;

*2. een zeker aantal effectieve en plaatsvervangende afgevaardigden van het personeel. Het aantal effectieve afgevaardigden mag niet lager zijn dan twee en niet hoger dan vijftientig. Er zijn evenveel plaatsvervangende als effectieve afgevaardigden.*

### Artikel 9 Wetsontwerp

**Art.58.** De gewone en plaatsvervangende afgevaardigden worden bij geheime stemming verkozen op door de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties bedoeld in artikel 3, § 2, 1°, voorgedragen kandidatenlijsten waarvan elke lijst niet meer kandidaten mag bevatten dan er gewone en plaatsvervangende mandaten te begeven zijn. *Deze organisaties zijn gerechtigd om een volmacht te geven voor de neerlegging van deze kandidatenlijsten. Ze mogen slechts een volmacht geven voor  en enkele kandidatenlijst per werknemerscategorie waaraan  en of meerdere mandaten werden toegekend.*

De Koning bepaalt de voorwaarden van kiesrecht, alsmede de verkiezingsprocedure. De verkiezingen voor de Comit es worden om de vier jaar gehouden. De Koning stelt de periode vast waarin die verkiezingen zullen plaats hebben, alsmede de verplichtingen van de werkgevers op dit vlak. Wanneer een onderneming tussen twee van deze periodes het gemiddelde aantal tewerkgestelde werknemers bereikt, zoals bepaald bij artikel 49 of krachtens artikel 51, moeten de verkiezingen slechts worden gehouden in de loop van de eerstvolgende periode vastgesteld door de Koning en voor zover de onderneming op dat ogenblik nog steeds gemiddeld het vereiste aantal werknemers tewerkstelt.

### Artikel 10 Wetsontwerp

**Art.59.** § 1. Om als personeelsafgevaardigde bij de Comit es verkiesbaar te zijn, moeten de werknemers op de datum van de verkiezingen aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° ten minste 18 jaar oud zijn. De afgevaardigden van de jonge werknemers moeten evenwel ten minste 16 jaar oud zijn en mogen de leeftijd van 25 jaar niet hebben bereikt ;

*2° geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel, noch de hoedanigheid hebben van preventieadviseur van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk. De Koning bepaalt wat onder leidinggevend personeel moet worden verstaan ;*

3° ofwel minstens zes maanden ononderbroken tewerkgesteld zijn in de juridische entiteit waar de onderneming toe behoort of in de technische bedrijfs-eenheid, gevormd door verschillende juridische entiteiten in de zin van artikel 50 ;



2. d'un certain nombre de délégués effectifs et suppléants du personnel. Le Roi en fixe le nombre. Le nombre de délégués effectifs ne peut être inférieur à deux.

**Art.58.** Les délégués effectifs et suppléants sont élus au scrutin secret sur des listes de candidats présentées par les organisations interprofessionnelles représentatives des travailleurs visées à l'article 3, § 2, 1°, dont chacune ne peut comporter plus de candidats qu'il n'y a de mandats effectifs et suppléants à conférer. Le Roi détermine les conditions d'électorat ainsi que la procédure électorale. Les élections pour les Comités ont lieu tous les quatre ans.

Le Roi fixe la période au cours de laquelle ces élections auront lieu ainsi que les obligations des employeurs en la matière. Lorsqu'une entreprise atteint le nombre de travailleurs occupés en moyenne, prévu à l'article 49 ou en vertu de l'article 51, entre deux de ces périodes, des élections ne devront être organisées qu'au cours de la plus prochaine période fixée par le Roi pour autant que l'entreprise occupe toujours, à ce moment, en moyenne le nombre de travailleurs requis.

**Art.59.** §1. Pour être éligibles comme délégués du personnel auprès des comités, les travailleurs doivent, à la date des élections, remplir les conditions suivantes :

1° être âgés de 18 ans au moins. Toutefois, les délégués des jeunes travailleurs doivent avoir atteint l'âge de 16 ans au moins et ne peuvent avoir atteint l'âge de 25 ans ;

2° ne pas faire partie du personnel de direction; le Roi fixe ce qu'il faut entendre par «personnel de direction» ;

3° soit être occupés de façon ininterrompue, depuis six mois au moins dans l'entité juridique dont relève l'entreprise ou dans l'unité technique d'exploitation que forment plusieurs entités juridiques au sens de l'article 50 ;

*2. d'un certain nombre de délégués effectifs et suppléants du personnel. Le nombre de délégués effectifs ne peut être inférieur à deux ni supérieur à vingt-cinq. Il y a autant de délégués suppléants que de délégués effectifs.*

#### Article 9 Projet de loi

**Art.58.** Les délégués effectifs et suppléants sont élus au scrutin secret sur des listes de candidats présentées par les organisations interprofessionnelles représentatives des travailleurs visées à l'article 3, § 2, 1°, dont chacune ne peut comporter plus de candidats qu'il n'y a de mandats effectifs et suppléants à conférer. *Ces organisations sont habilitées à donner mandat pour le dépôt de ces listes de candidats. Elles ne peuvent donner mandat que pour une seule liste de candidats par catégorie de travailleurs qui s'est vue attribuer un ou plusieurs mandats.*

Le Roi détermine les conditions d'électorat ainsi que la procédure électorale. Les élections pour les Comités ont lieu tous les quatre ans. Le Roi fixe la période au cours de laquelle ces élections auront lieu ainsi que les obligations des employeurs en la matière. Lorsqu'une entreprise atteint le nombre de travailleurs occupés en moyenne, prévu à l'article 49 ou en vertu de l'article 51, entre deux de ces périodes, des élections ne devront être organisées qu'au cours de la plus prochaine période fixée par le Roi pour autant que l'entreprise occupe toujours, à ce moment, en moyenne le nombre de travailleurs requis.

#### Article 10 Projet de loi

**Art.59.** § 1. Pour être éligibles comme délégués du personnel auprès des comités, les travailleurs doivent, à la date des élections, remplir les conditions suivantes :

1° être âgés de 18 ans au moins. Toutefois, les délégués des jeunes travailleurs doivent avoir atteint l'âge de 16 ans au moins et ne peuvent avoir atteint l'âge de 25 ans ;

2° *ne pas faire partie du personnel de direction, ni avoir la qualité de conseiller en prévention du service interne pour la prévention et la protection sur les lieux de travail. Le Roi fixe ce qu'il faut entendre par personnel de direction ;*

3° soit être occupés de façon ininterrompue, depuis six mois au moins dans l'entité juridique dont relève l'entreprise ou dans l'unité technique d'exploitation que forment plusieurs entités juridiques au sens de l'article 50 ;

ofwel tewerkgesteld geweest zijn in een juridische entiteit waartoe de onderneming behoort of in de technische bedrijfseenheid, gevormd door verschillende juridische entiteiten in de zin van artikel 50 in het jaar dat voorafgaat aan dit waarin de verkiezingen plaatsvinden, gedurende in totaal minstens negen maanden tijdens verscheidene periodes; voor de berekening van deze periode van negen maanden, wordt rekening gehouden met alle periodes gedurende welke de werknemer tewerkgesteld is geweest, hetzij krachtens een arbeids- of een leerovereenkomst, hetzij onder gelijkwaardige voorwaarden als bedoeld in artikel 49, vierde lid;

4° de leeftijd van vijftien jaar niet hebben bereikt.

De oorzaken van schorsing van de uitvoering van de overeenkomst hebben geen invloed op de anciënniteitsvoorwaarden.

§ 2. Het is verboden eenzelfde kandidatuur op meer dan één lijst voor te dragen.

§ 3. De werknemer die in strijd met de bepalingen van de wet van 19 maart 1991 werd ontslagen, mag als kandidaat worden voorgedragen.

§ 4. De werknemers die onderdanen zijn van een land dat geen lid is van de Europese Unie, moeten in België tewerkgesteld zijn overeenkomstig de wetgeving betreffende de tewerkstelling van vreemde werknemers.

**Art.62.** Het plaatsvervangend lid zal ter vervanging van een gewoon lid zetelen :

1° ingeval het gewoon lid verhinderd is;

2° indien het mandaat van het gewoon lid een einde neemt om één van de bij artikel 61, 2° tot 8°, opgesomde redenen. In deze gevallen voltooit het plaatsvervangend lid dit mandaat.

De niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, wordt plaatsvervanger van een gewoon lid dat zetelt ter vervanging van een gewoon lid wiens mandaat een einde heeft genomen om één van de in artikel 61, 2° tot 8°, opgesomde redenen.

ofwel tewerkgesteld geweest zijn in een juridische entiteit waartoe de onderneming behoort of in de technische bedrijfseenheid, gevormd door verschillende juridische entiteiten in de zin van artikel 50 in het jaar dat voorafgaat aan dit waarin de verkiezingen plaatsvinden, gedurende in totaal minstens negen maanden tijdens verscheidene periodes; voor de berekening van deze periode van negen maanden, wordt rekening gehouden met alle periodes gedurende welke de werknemer tewerkgesteld is geweest, hetzij krachtens een arbeids- of een leerovereenkomst, hetzij onder gelijkwaardige voorwaarden als bedoeld in artikel 49, vierde lid;

4° de leeftijd van vijftien jaar niet hebben bereikt.

*Voor de berekening van de anciënniteit bedoeld in het eerste lid, 3°, wordt er rekening gehouden met de periodes gedurende welke de onderzoeker van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek of van de Fondsen geassocieerd met het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, zijn onderzoeksopdracht heeft uitgeoefend in de instelling, evenals met de periodes gedurende welke een werknemer voor een beroepsopleiding in de onderneming geplaatst is door de gemeenschapsinstellingen bevoegd voor de beroepsopleiding.*

De oorzaken van schorsing van de uitvoering van de overeenkomst hebben geen invloed op de anciënniteitsvoorwaarden.

§ 2. Het is verboden eenzelfde kandidatuur op meer dan één lijst voor te dragen.

§ 3. De werknemer die in strijd met de bepalingen van de wet van 19 maart 1991 werd ontslagen, mag als kandidaat worden voorgedragen.

§ 4. De werknemers die onderdanen zijn van een land dat geen lid is van de Europese Unie, moeten in België tewerkgesteld zijn overeenkomstig de wetgeving betreffende de tewerkstelling van vreemde werknemers.

## Artikel 11 Wetsontwerp

**Art.62.** *Het plaatsvervangend lid zal ter vervanging van het gewoon lid zetelen :*

*1° ingeval het gewoon lid verhinderd is ;*

*2° indien het mandaat van het gewoon lid een einde neemt om één van de in artikel 61, eerste lid, 2° tot 8°, opgesomde redenen. In deze gevallen voltooit het plaatsvervangend lid dit mandaat.*

*Indien een plaatsvervangend lid gewoon lid wordt of indien zijn mandaat een einde neemt, vervangt de niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, deze in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid en voltooit hij zijn mandaat.*

soit avoir été occupés dans l'entité juridique dont relève l'entreprise ou dans l'unité technique d'exploitation que forment plusieurs entités juridiques au sens de l'article 50 pendant l'année qui précède celle au cours de laquelle ont lieu les élections, au total durant au moins neuf mois pendant plusieurs périodes; pour le calcul de cette période de neuf mois, il est tenu compte de toutes les périodes pendant lesquelles le travailleur a été occupé soit en vertu d'un contrat de travail ou d'apprentissage soit dans des conditions similaires au sens de l'article 49, alinéa 4.;

4° ne pas avoir atteint l'âge de soixante-cinq ans.

Les causes de suspension de l'exécution du contrat n'ont pas d'incidence sur les conditions d'ancienneté.

§ 2. Il est interdit de présenter une même candidature sur plus d'une liste.

§ 3. Le travailleur licencié en violation des dispositions de la loi du 19 mars 1991 peut être présenté comme candidat.

§ 4. Les travailleurs ressortissant d'un pays non membre de l'Union européenne doivent avoir été occupés en Belgique conformément à la législation concernant l'emploi des travailleurs étrangers.

**Art.62.** Le membre suppléant est appelé à siéger en remplacement d'un membre effectif :1° en cas d'empêchement de celui-ci;2° lorsque le mandat du membre effectif a pris fin pour une des raisons énumérées à l'article 61, 2° à 8°. Dans ces cas, le membre suppléant achève le mandat.

Le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre de voix devient suppléant d'un membre effectif siégeant en remplacement d'un membre effectif dont le mandat a pris fin pour l'un des motifs énumérés à l'article 61, 2° à 8°.

soit avoir été occupés dans l'entité juridique dont relève l'entreprise ou dans l'unité technique d'exploitation que forment plusieurs entités juridiques au sens de l'article 50 pendant l'année qui précède celle au cours de laquelle ont lieu les élections, au total durant au moins neuf mois pendant plusieurs périodes; pour le calcul de cette période de neuf mois, il est tenu compte de toutes les périodes pendant lesquelles le travailleur a été occupé soit en vertu d'un contrat de travail ou d'apprentissage soit dans des conditions similaires au sens de l'article 49, alinéa 4.;

4° ne pas avoir atteint l'âge de soixante-cinq ans.

*Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, les périodes pendant lesquelles le chercheur du Fonds national de la recherche scientifique ou des Fonds associés au Fonds national de la recherche scientifique, a exercé son mandat de recherche dans l'établissement, ainsi que les périodes pendant lesquelles un travailleur a été placé en formation professionnelle dans l'entreprise par les organismes des Communautés compétents pour la formation professionnelle.*

Les causes de suspension de l'exécution du contrat n'ont pas d'incidence sur les conditions d'ancienneté.

§ 2. Il est interdit de présenter une même candidature sur plus d'une liste.

§ 3. Le travailleur licencié en violation des dispositions de la loi du 19 mars 1991 peut être présenté comme candidat.

§ 4. Les travailleurs ressortissant d'un pays non membre de l'Union européenne doivent avoir été occupés en Belgique conformément à la législation concernant l'emploi des travailleurs étrangers.

### Article 11 Projet de loi

**Art.62.** *Le membre suppléant est appelé à siéger en remplacement du membre effectif :*

*1° en cas d'empêchement de celui-ci;*

*2° lorsque le mandat du membre effectif a pris fin pour une des raisons énumérées à l'article 61, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° à 8°. Dans ces cas, le membre suppléant achève le mandat.*

*Lorsqu'un membre suppléant devient effectif ou lorsque son mandat prend fin, le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre de voix le remplace en qualité de membre suppléant et achève son mandat.*

Deze bepaling is niet van toepassing op de kandidaten bedoeld in artikel 2, § 3, tweede lid, van voornoemde wet van 19 maart 1991. Indien er geen plaatsvervangende leden meer zijn om een vacante zetel te bezetten, mag een kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst worden aangewezen, volgens de door de Koning vastgestelde regels.

Deze kandidaat voltooit het mandaat en komt in aanmerking voor de bepalingen van artikel 2, § 2, van voornoemde wet van 19 maart 1991.

*Deze bepaling is niet van toepassing op de kandidaten bedoeld in artikel 2, §3, tweede lid, van de voornoemde wet van 19 maart 1991. Indien er geen plaatsvervangende leden meer zijn en indien er geen niet-verkozen kandidaten zoals bedoeld in het vorig lid meer zijn, wordt een gewoon lid wiens mandaat een einde neemt om één van de in artikel 61, eerste lid, 2° tot 8°, opgesomde redenen, vervangen door de niet-verkozen kandidaat van dezelfde categorie en van dezelfde lijst die het grootste aantal stemmen heeft bekomen, bedoeld in artikel 2, § 3, tweede lid, van de voornoemde wet van 19 maart 1991.*

*Deze kandidaat voltooit het mandaat en geniet van de bepalingen van artikel 2, § 2, van de voornoemde wet van 19 maart 1991.*

La présente disposition ne s'applique pas aux candidats visés à l'article 2, § 3, alinéa 2, de la loi précitée du 19 mars 1991. Lorsqu'il n'y a plus de membres suppléants pour occuper un siège vacant, un candidat de la même catégorie et de la même liste peut être désigné, suivant les règles déterminées par le Roi.

Ce candidat achève le mandat et bénéficie des dispositions de l'article 2, § 2, de la loi précitée du 19 mars 1991.

*La présente disposition ne s'applique pas aux candidats visés à l'article 2, § 3, alinéa 2, de la loi du 19 mars 1991 précitée. Lorsqu'il n'y a plus de membres suppléants et qu'il n'y a plus de candidats non élus tels que visés à l'alinéa précédent, un membre effectif dont le mandat prend fin pour une des raisons énumérées à l'article 61, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> à 8<sup>o</sup>, est remplacé par le candidat non élu de la même catégorie et de la même liste qui a obtenu le plus grand nombre de voix visé à l'article 2, §3, alinéa 2 de la loi du 19 mars 1991 précitée.*

*Ce candidat achève le mandat et bénéficie des dispositions de l'article 2, § 2, de la loi du 19 mars 1991 précitée.*



**ADVIES NR. 1.413**Onderwerp : Sociale verkiezingen

Met het oog op de volgende sociale verkiezingen heeft mevrouw L. ONKELINX, minister van Werkgelegenheid, op 9 mei 2001 de Nationale Arbeidsraad om advies verzocht over een aantal problemen die zich hebben voorgedaan tijdens de sociale verkiezingen van 2000.

De Raad heeft die adviesaanvraag in behandeling genomen. Ook heeft hij besloten om in dat kader uit eigen beweging een bespreking te wijden aan een reeks punten die door de in zijn schoot vertegenwoordigde organisaties zijn naar voor gebracht.

Het onderzoek van die kwesties werd toevertrouwd aan de commissie Ondernemingsraden.

In het kader van haar werkzaamheden heeft de commissie beroep kunnen doen op de medewerking van de terzake bevoegde ambtenaren van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, die de adviesaanvraag van de Minister nader toegelicht hebben.

Op verslag van de commissie Ondernemingsraden heeft de Raad tijdens zijn zitting van 10 juli 2002 navolgend advies uitgebracht.

\*  
\* \* \*

**ADVIES VAN DE NATIONALE ARBEIDSRAAD****I. INLEIDING**

In haar adviesaanvraag van 9 mei 2001 vraagt de minister van Werkgelegenheid naar een oplossing voor een aantal problemen die tijdens de sociale verkiezingen van 2000 zijn vastgesteld.

Genoemde problemen handelen vooreerst over de bepalingen van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en van deze van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Vervolgens hebben die problemen betrekking op de bepalingen van het koninklijk besluit van 25 mei 1999 betreffende de ondernemingsraden en de comités voor de preventie en bescherming op het werk.

De Raad heeft besloten om in het kader van de bespreking van die problemen ook een onderzoek te wijden aan een aantal voorstellen betreffende de wetgeving inzake de sociale verkiezingen die door de werkgevers- en werknemersorganisaties zijn naar voor gebracht.

**AVIS N° 1.413**Objet : Élections sociales

En vue des prochaines élections sociales, madame L. ONKELINX, ministre de l'Emploi, a saisi le Conseil national du Travail, par lettre du 9 mai 2001, d'une demande d'avis relative à une série de problèmes qui se sont posés lors des élections sociales de 2000.

Le Conseil s'est penché sur cette demande d'avis. Il a également décidé d'examiner d'initiative dans ce cadre un certain nombre d'autres points soulevés par les organisations représentées en son sein.

L'examen de ces questions a été confié à la Commission des conseils d'entreprise.

Dans le cadre de ses travaux, la commission a pu bénéficier de la collaboration des fonctionnaires compétents en la matière du ministère de l'Emploi et du Travail, qui ont commenté la saisine de la ministre.

Sur rapport de la Commission des conseils d'entreprise, le Conseil a émis au cours de sa séance du 10 juillet 2002 l'avis suivant.

\*  
\* \* \*

**AVIS DU CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL****I. INTRODUCTION**

Dans sa demande d'avis du 9 mai 2001, la ministre de l'Emploi a demandé que des solutions soient apportées à une série de problèmes qui ont été constatés à l'occasion des élections sociales de 2000.

Lesdits problèmes concernent tout d'abord les dispositions de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et de celle du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Ils portent aussi sur les dispositions de l'arrêté royal du 25 mai 1999 relatif aux conseils d'entreprise et aux comités pour la prévention et la protection au travail.

Le Conseil a décidé de se pencher également, dans le cadre des discussions consacrées à ces problèmes, sur une série de propositions relatives à la législation en matière d'élections sociales, émanant des organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs.

Gezien de tijdsnoodwendigheden besliste de Raad deze adviesaanvraag van de minister gefaseerd te beantwoorden.

In onderhavig advies worden reeds een aantal punten behandeld die een wetswijziging vereisen. Het heeft zowel betrekking op de items waarover de minister van Werkgelegenheid om advies verzocht als de eenparige voorstellen die de Raad uit eigen beweging naar voor brengt.

Het probleem van de drempels die in aanmerking genomen dienen te worden voor de oprichting van een ondernemingsraad of een comité alsook het vraagstuk van de omzetting van richtlijn 2002/14/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2002 tot vaststelling van een algemeen kader betreffende de informatie en de raadpleging van de werknemers in de Europese gemeenschap, werden in dit kader nog niet behandeld.

De Raad zal ten slotte nog een advies uitbrengen over de problemen i.v.m. de sociale verkiezingen die enkel een reglementaire wijziging vereisen.

## II. STANDPUNTEN EN VOORSTELLEN VAN DE RAAD

A. Standpunten met betrekking tot de problemen die de minister aan de Raad heeft voorgelegd

### 1. Probleem van de gelijkstellingen

In de adviesaanvraag vraagt de minister zich af of het probleem van de gelijkstelling van de vorsers van het NFWO met de werknemers van de instelling waarin zij gedetacheerd worden, niet dient geregeld te worden.

Uit de huidige wetgeving op de sociale verkiezingen vloeit voort dat de onderzoekers van het «Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek» (NFWO) in de universitaire instellingen uitgesloten worden bij de berekening van de drempels en van het aantal mandaten en geen kiezer of kandidaat kunnen zijn.

De Raad wijst erop dat het hier gaat om wetenschappelijke onderzoekers die juridisch en administratief onder het «Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek» (NFWO), het «Fonds voor opleiding tot het onderzoek in nijverheid en landbouw» (FONL) of het «Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek» (FWO) ressorteren, terwijl zij een onderzoeksmandaat vervullen in de instelling waar zij gedetacheerd worden.

De Raad stelt voor deze onderzoekers voor de sociale verkiezingen gelijk te stellen met de werknemers van de instelling waar zij hun onderzoeksmandaat uitoefenen.

2. Definitie van het begrip «technische bedrijfseenheid» (TBE)

De minister herinnert er in haar adviesaanvraag aan dat voor de sociale verkiezingen van 1995 de rechtspraak een verschil in definitie van TBE toeliet voor de ondernemingsraad en het toenmalig comité voor veiligheid en gezondheid.

Vu les exigences du calendrier, le Conseil a décidé de répondre de manière phasée à la saisine de la ministre.

Le présent avis traite déjà un certain nombre de points qui requièrent une modification de la loi. Il s'agit tant des points sur lesquels porte la saisine de la ministre de l'Emploi que des propositions unanimes que le Conseil formule d'initiative.

Le problème des seuils qui doivent être pris en considération pour la création d'un conseil d'entreprise ou d'un comité, tout comme la question de la transposition de la directive 2002/14/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2002 établissant un cadre général relatif à l'information et la consultation des travailleurs dans la Communauté européenne n'ont, dans ce cadre, pas encore été traités.

Enfin le Conseil émettra encore un avis sur les problèmes relatifs aux élections sociales, qui ne nécessitent qu'une modification réglementaire.

## II. POSITIONS ET PROPOSITIONS DU CONSEIL

A. Positions relatives aux problèmes soumis au Conseil par la ministre

### 1. Problème des assimilations

Dans sa demande d'avis, la ministre se demande s'il ne conviendrait pas de régler le problème des assimilations des chercheurs du «Fonds national de la recherche scientifique» (FNRS) aux travailleurs de l'institution dans laquelle ils sont détachés.

Il résulte de la législation actuelle sur les élections sociales que les chercheurs du FNRS dans les institutions universitaires sont exclus du calcul des seuils et du nombre de mandats et qu'ils ne peuvent être ni électeur ni candidat.

Le Conseil indique qu'il s'agit ici de chercheurs qui ressortissent sur les plans juridique et administratif au «Fonds national de la recherche scientifique» (FNRS), au «Fonds pour la formation à la recherche dans l'industrie et l'agriculture» (FRIA) ou au «Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek» (FWO), tandis qu'ils exercent un mandat de recherche dans l'institution où ils sont détachés.

Le Conseil propose d'assimiler ces chercheurs, pour les élections sociales, aux travailleurs de l'institution dans laquelle ils exercent leur mandat de recherche.

2. Définition de la notion d'«unité technique d'exploitation» (UTE)

La ministre rappelle dans sa saisine que, lors des élections sociales de 1995, la jurisprudence admettait une définition différente de l'UTE pour le conseil d'entreprise et ce qui était alors le comité de sécurité et d'hygiène.



Wat de verkiezingen van 2000 betreft vond een deel van de rechtspraak eenzelfde definitie voor ondernemingsraad (OR) en comité voor preventie en bescherming op het werk (CPBW) nodig, terwijl de wetgeving niet gewijzigd is. Deze rechtspraak vindt een parallellisme mogelijk tussen de wet betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk en de wet houdende organisatie van het bedrijfsleven. Beide wetten bepalen immers dat de werkgevers ondernemingsraden en CPBW's in de ondernemingen moeten oprichten. Volgens deze rechtspraak vloeit daaruit voort dat dus geen reden meer voorhanden is om aan te nemen dat het mogelijk zou zijn verschillende CPBW's op te richten in een technische bedrijfseenheid waarvoor één ondernemingsraad wordt opgericht. Deze situatie dient volgens de minister uitgeklaard.

De minister vraagt zich dan ook af of een verschil in definitie van het begrip «technische bedrijfseenheid» voor de ondernemingsraad en het CPBW mogelijk is of dat eenzelfde definitie voor deze twee organen vereist is.

De leden die de werkgeversorganisaties vertegenwoordigen zijn voorstander van de interpretatie in de rechtspraak volgens dewelke het begrip «technische bedrijfseenheid» één enkel begrip is dat eenvormig voor de verkiezing van de OR en het CPBW moet worden toegepast.

Volgens deze leden kan er dus voortaan geen verschil meer bestaan tussen de notie «technische bedrijfseenheid» naargelang het om de oprichting van een ondernemingsraad of een comité voor preventie en bescherming op het werk gaat.

Een uniform begrip leidt volgens deze leden tot meer rechtszekerheid en minder rechtszaken daaromtrent.

Volgens de leden die de werknemersorganisaties vertegenwoordigen dient de mogelijkheid die nu bestaat om binnen eenzelfde onderneming met betrekking tot het CPBW tot een andere definitie en groepering van de «technische bedrijfseenheid» te komen dan inzake ondernemingsraden gevrijwaard te worden. Zij wijzen erop dat nu in meerdere grote ondernemingen het welzijnsbeleid, territoriaal bekeken, op een verschillende wijze wordt georganiseerd dan het algemeen beleid inzake arbeidsvoorwaarden en arbeidsorganisatie, materies die betrekking hebben op de opdrachten van ondernemingsraden.

Sommige ondernemingen decentraliseren immers hun intern beleid inzake veiligheid en gezondheid en welzijn op het werk tot op het niveau van de verschillende vestigingen. Daarbij wordt aan lokale verantwoordelijken beslissingsbevoegdheid gegeven met betrekking tot deze aangelegenheden. Deze organisatiewijze wordt soms perfect gecombineerd met een bedrijfsorganisatie waarbij de materies van arbeidsorganisatie, arbeidsvoorwaarden, functieclassificatie, tijdsregelingen, loonvoorwaarden en dergelijke op een centraal niveau voor alle vestigingen samen worden geregeld. Een efficiënt sociaal overleg dient aan te sluiten op deze bedrijfsrealiteiten : in voorkomend geval is het dan ook aangewezen om inzake welzijn een overleg te organiseren op niveau van de vestiging, en het overleg inzake arbeidsorganisatie en arbeidsvoorwaarden op cen-

En ce qui concerne les élections de 2000, une partie de la jurisprudence considèrerait qu'il doit y avoir une même définition pour les conseils d'entreprise (CE) et les comités pour la prévention et la protection au travail (CPPT), alors que la législation n'a pas changé. Cette jurisprudence estime qu'un parallélisme peut être fait entre la loi sur le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail et la loi portant organisation de l'économie, en ce sens que les deux législations précisent que les employeurs sont tenus de constituer des conseils d'entreprise et des CPPT au sein des entreprises. Elle en déduit qu'il n'y a plus aucune raison d'admettre qu'il serait possible de constituer plusieurs CPPT au sein d'une seule et même unité technique d'exploitation définie pour l'institution d'un seul conseil. Il conviendrait, selon la ministre, d'éclaircir cette situation.

La ministre se demande dès lors s'il peut exister une différence de définition en ce qui concerne la notion d'«unité technique d'exploitation» pour le conseil d'entreprise et pour le CPPT ou s'il faut avoir une seule et même définition pour ces deux organes.

Les membres représentant les organisations d'employeurs sont favorables à l'interprétation donnée par la jurisprudence, selon laquelle la notion d'«unité technique d'exploitation» est un concept unique qui doit être appliqué de manière uniforme pour l'élection du CE et du CPPT.

Selon ces membres, il ne peut donc désormais plus y avoir de différence entre la notion d'«unité technique d'exploitation» selon qu'il s'agit de l'institution d'un conseil d'entreprise ou d'un comité pour la prévention et la protection au travail.

Une notion uniforme permet selon eux d'assurer une plus grande sécurité juridique et de diminuer le nombre de procès à ce sujet.

D'après les membres représentant les organisations de travailleurs, il faut préserver la possibilité actuelle de décider d'avoir, au sein d'une même entreprise, une définition et un regroupement des «unités techniques d'exploitation» qui ne soient pas les mêmes pour les CPPT et les conseils d'entreprise. Ils soulignent que, dans plusieurs grandes entreprises, la politique en matière de bien-être est organisée, du point de vue territorial, de manière différente de la politique générale relative aux conditions de travail et à l'organisation du travail, matières qui touchent aux missions des conseils d'entreprise.

En effet, certaines entreprises décentralisent leur politique interne en matière de sécurité, de santé et de bien-être au travail jusqu'au niveau des différents établissements. De la sorte, il est donné aux responsables locaux un pouvoir de décision en ce qui concerne ces matières. Ce mode d'organisation se combine parfois parfaitement avec une organisation de l'entreprise dans laquelle les matières telles que l'organisation du travail, les conditions de travail, la classification des fonctions, les horaires, les conditions salariales et d'autres matières semblables sont réglées à un niveau central pour tous les établissements. Une concertation sociale efficace doit correspondre à ces réalités des entreprises : le cas échéant, il est dès lors indiqué d'organiser, en matière de bien-être, une concertation au niveau de l'établissement, et la concertation relative à l'or-

traal niveau. In dergelijke gevallen sluit een verschillende definitie van het begrip van technische bedrijfseenheid voor ondernemingsraden en comités het beste aan op de behoeften van dergelijke ondernemingen. De huidige wetgeving laat zulks toe, de beperkende rechtspraak dient tegengegaan te worden.

De wet welzijn voorziet in hoofdstuk VI overigens uitdrukkelijk in bepalingen nopens de organisatie van meerdere comités en preventiediensten binnen eenzelfde onderneming en de interne coördinatie hiervan.

De vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties stellen dat het hier inderdaad om twee gescheiden wetgevingen gaat die op verschillende structuren betrekking hebben.

De aparte regelgeving zoals die nu bestaat voor ondernemingsraad en comité voor preventie en bescherming op het werk beantwoordt volgens deze vertegenwoordigers het best aan de verschillende klemtonen die in beide overlegorganen worden gelegd en biedt de nodige soepelheid en pragmatisme in aanwending.

### 3. Voordracht kandidaten (volmacht)

De minister herinnert er in haar adviesaanvraag aan dat de professionele en interprofessionele organisaties aangesloten bij de op nationaal vlak opgerichte interprofessionele representatieve werknemersorganisaties bij volmacht kandidatenlijsten kunnen indienen. Zij verzoekt de Nationale Arbeidsraad haar te adviseren hoe nu de rechtszekerheid van de bij volmacht ingediende lijsten kan worden gewaarborgd.

In antwoord op deze vraag van de minister stelt de Raad voor dat in de wetgeving uitdrukkelijk dient voorzien dat kandidatenlijsten geldig ingediend kunnen worden door gevolmachtigden via een standaardformulier van maximaal één kandidatenlijst per kiescollege en per nationale vakbondsconfederatie in elke onderneming.

Op die manier kan een oplossing worden gegeven aan de praktische problemen die ontstaan zijn uit een interpretatie van de regelgeving dat kandidatenlijsten voor de sociale verkiezingen enkel door de nationale confederaties kunnen worden ingediend.

### 4. Technische aanpassingen in de twee wetgevingen

In haar adviesaanvraag vermeldt de minister dat in het algemeen dient vastgesteld te worden dat de wetten van 20 september 1948 en 4 augustus 1996 gemeenschappelijke bepalingen voor de raden en de comités bevatten, maar dat deze verschillende geformuleerd worden. Zulks kan volgens de minister tot verwarring leiden en zij vindt het dan ook nuttig deze twee wetten op elkaar af te stemmen door de bepalingen die voor de twee organen gemeenschappelijk zijn, samen te voegen.

organisation du travail et aux conditions de travail au niveau central. Dans de tels cas, une définition différente de la notion d'unité technique d'exploitation pour les conseils d'entreprise et les comités correspond le mieux aux besoins d'entreprises de ce type. La législation actuelle permettant une telle différence, la jurisprudence restrictive doit être contrée.

Au demeurant, la loi sur le bien-être prévoit expressément, au chapitre VI, des dispositions concernant l'organisation de plusieurs comités et services de prévention au sein d'une seule et même entreprise, ainsi que la coordination interne.

Les représentants des organisations de travailleurs indiquent qu'il s'agit en effet ici de deux législations séparées qui concernent des structures différentes.

La réglementation séparée telle qu'elle existe actuellement pour le conseil d'entreprise et le comité pour la prévention et la protection au travail répond selon eux le mieux aux différents accents mis dans les deux organes de concertation et offre la souplesse et le pragmatisme nécessaires sur le plan de la mise en œuvre.

### 3. Présentation des candidats (procuration)

La ministre rappelle dans sa saisine que les organisations professionnelles et interprofessionnelles affiliées aux organisations interprofessionnelles représentatives des travailleurs constituées sur le plan national peuvent introduire des listes de candidats par procuration. Elle demande au Conseil national du Travail de la conseiller sur la façon dont la sécurité juridique de ces listes introduites par procuration peut être assurée.

En réponse à cette demande de la ministre, le Conseil propose que la législation prévoie explicitement que les listes de candidats peuvent être déposées valablement par des mandataires via un formulaire standard, pour un maximum d'une seule liste de candidats par collège électoral et par confédération syndicale nationale dans chaque entreprise.

De la sorte, une solution peut être donnée aux problèmes pratiques qui sont nés d'une interprétation de la législation selon laquelle des listes de candidats pour les élections sociales ne peuvent être introduites que par les confédérations nationales.

### 4. Adaptations techniques dans les deux législations

Dans sa saisine, la ministre indique que, de manière générale, il faut constater que les lois du 20 septembre 1948 et du 4 août 1996 contiennent des dispositions communes aux conseils et aux comités mais quelquefois formulées différemment. Cela peut, selon la ministre, prêter à confusion et elle considère qu'il serait utile d'envisager l'alignement de ces deux lois en fusionnant les dispositions communes aux deux organes.

In die context schoven de vertegenwoordigers van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid terzake enkele concrete voorstellen naar voor. Deze sloegen enerzijds op de coördinatie van bepaalde artikelen in de bedrijfsorganisatie- en welzijnswet en anderzijds op het actualiseren van enkele verwijzingen in de bedrijfsorganisatiewet.

a. Coördinatie

De vertegenwoordigers van het ministerie vestigen er de aandacht op dat in het koninklijk besluit van 25 mei 1999 dezelfde regels van toepassing zijn voor de samenstelling van de personeelsafvaardiging van raad en comité, maar dat de wettelijke basisteksten dienaangaande niet op een identieke manier geformuleerd zijn.

Artikel 16 van de wet van 20 september 1948 bepaalt :

«b) een zeker aantal effectieve en plaatsvervangende afgevaardigden van het personeel. Het aantal effectieve afgevaardigden mag niet lager zijn dan twee en niet hoger dan vijftwintig. Er zijn evenveel plaatsvervangende als effectieve afgevaardigden.»

Artikel 56, punt 2 van de wet van 4 augustus 1996 luidt:

«b) een zeker aantal gewone en plaatsvervangende afgevaardigden van het personeel. Het aantal wordt bepaald door de Koning. Het aantal gewone afgevaardigden mag niet lager zijn dan twee.»

Aangezien in het uitvoeringsbesluit dezelfde regels gelden voor de samenstelling van de personeelsafvaardiging van beide organen gaat de Raad erover akkoord dat de beide wetten met elkaar in overeenstemming dienen gebracht te worden. Concreet stelt hij voor in de twee wetten de tekst van artikel 16 van de wet van 20 september 1948 op te nemen, daar deze tekst de meest expliciete is.

b. Actualisering van sommige wettelijke verwijzingen.

De vertegenwoordigers van het ministerie wijzen erop dat in enkele bepalingen van de bedrijfsorganisatiewet van 1948 nog steeds verwezen wordt naar de vroegere bepalingen van die wet, die op de ontslagbescherming betrekking hadden en ondertussen door de wet van 19 maart 1991 op de ontslagbescherming zijn opgeheven.

Het betreft met name:

- de derde alinea van artikel 19,4°. Deze luidt als volgt: «De werknemer die in strijd met de bepalingen van artikel 21, § 2 werd ontslagen, mag als kandidaat worden voorgedragen.»

Dans ce contexte, les représentants du ministère de l'Emploi et du Travail ont mis en avant quelques propositions concrètes en la matière. Celles-ci portaient d'une part sur la coordination de certains articles dans les lois portant organisation de l'économie et sur le bien-être et, d'autre part, sur l'actualisation de certaines références dans la loi portant organisation de l'économie.

a. Coordination

Les représentants du ministère attirent l'attention sur le fait que, dans l'arrêté royal du 25 mai 1999, les mêmes règles sont d'application pour la composition de la délégation du personnel du conseil et du comité, mais que les textes légaux de base à ce sujet ne sont pas formulés d'une manière identique.

L'article 16 de la loi du 20 septembre 1948 stipule :

«b) d'un certain nombre de délégués effectifs et suppléants du personnel. Le nombre de délégués effectifs ne peut être inférieur à deux ni supérieur à vingt-cinq. Il y a autant de délégués suppléants que de délégués effectifs.»

L'article 56, point 2 de la loi du 4 août 1996 est rédigé comme suit :

«b) d'un certain nombre de délégués effectifs et suppléants du personnel. Le Roi en fixe le nombre. Le nombre de délégués effectifs ne peut être inférieur à deux.»

Étant donné que, dans l'arrêté d'exécution, les mêmes règles s'appliquent pour la composition de la représentation du personnel des deux organes, le Conseil marque son accord sur le fait que les deux lois doivent être mises en concordance. Concrètement, il propose de reprendre dans les deux lois le texte de l'article 16 de la loi du 20 septembre 1948, ce texte étant le plus explicite.

b. Actualisation de certaines références légales

Les représentants du ministère soulignent que, dans certaines dispositions de la loi de 1948 portant organisation de l'économie, il est encore renvoyé à d'anciennes dispositions de cette loi, qui concernaient la protection contre le licenciement et qui ont entre-temps été abrogées par la loi du 19 mars 1991 relative à la protection contre le licenciement.

Il s'agit plus particulièrement :

- du troisième alinéa de l'article 19, 4°, qui est rédigé comme suit : «Le travailleur licencié en violation de l'article 21, § 2, peut être présenté comme candidat.»

- de voorlaatste alinea van artikel 21, §9. Deze is aldus geformuleerd: «De leden die het personeel vertegenwoordigen en de bij §4, eerste lid bedoelde kandidaten blijven gedurende dezelfde periode de bescherming genieten, verleend bij de bepalingen van dit artikel».

De Raad is het eens met het voorstel van de vertegenwoordigers van het ministerie om genoemde bepalingen als volgt te vervangen :

- wat de derde alinea van artikel 19,4° betreft:

«De werknemer die in strijd met de bepalingen van de wet van 19 maart 1991 werd ontslagen, mag als kandidaat worden voorgedragen.»

- wat de voorlaatste alinea van artikel 21§9 betreft:

«De leden die het personeel vertegenwoordigen en de kandidaten blijven gedurende dezelfde periode de bescherming genieten, verleend bij de voornoemde wet van 19 maart 1991.»

## B. Voorstellen die de Raad uit eigen beweging naar voor brengt

### 1. Gewoonlijk gemiddelde tewerkstelling

De Raad stelt vast dat in de onderneming soms twijfel of betwisting ontstaat rond het bereiken of overschrijden van de in de regelgeving ingeschreven drempels van tewerkstelling vereist om tot de oprichting van een raad of een comité over te gaan.

Volgens de Raad kan deze twijfel weggenomen of betwisting voorkomen worden door in de onderneming vóór de aanplakking van het bericht tot vaststelling van de datum van de verkiezing, bij onderling akkoord tussen de werkgever en de vertegenwoordigers van de werknemers(organisaties) een oplossing te zoeken voor de inzage door de werknemers(organisaties) van die gegevens in het bezit van de werkgever, nodig voor de berekening van de gewoonlijk gemiddelde tewerkstelling.

De Raad meent dat het aangewezen lijkt in de omzendbrief naar aanleiding van de komende sociale verkiezingen een aanbeveling in die zin op te nemen.

### 2. Verkiezbaarheidsvoorwaarden

#### a. Anciënniteitsvoorwaarden

Artikel 19 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en artikel 59 van de Welzijnswet van 4 augustus 1996 bepalen dat om als afgevaardigde van het personeel verkiesbaar te zijn voor de ondernemingsraad of het comité voor preventie en bescherming op het werk bepaalde anciënniteitsvoorwaarden vervuld moeten worden.

- de l'avant-dernier alinéa de l'article 21, § 9, qui est formulé de la façon suivante : «Les membres représentant le personnel et les candidats visés au § 4, premier alinéa, continuent à bénéficier pendant la même période de la protection accordée par les dispositions du présent article».

Le Conseil se rallie à la proposition des représentants du ministère de remplacer lesdites dispositions par les dispositions suivantes :

- en ce qui concerne le troisième alinéa de l'article 19, 4° :

«Le travailleur licencié en violation des dispositions de la loi du 19 mars 1991, peut être présenté comme candidat.»

- en ce qui concerne l'avant-dernier alinéa de l'article 21 § 9 :

«Les membres représentant le personnel et les candidats continuent à bénéficier pendant la même période de la protection accordée par la loi du 19 mars 1991 précitée.»

## B. Propositions émises d'initiative par le Conseil

### 1. Occupation habituelle moyenne

Le Conseil constate que, dans l'entreprise, un doute peut surgir ou une contestation peut être élevée sur le fait de savoir si l'on atteint ou dépasse les seuils d'occupation repris dans la réglementation, qui sont nécessaires pour procéder à l'institution d'un conseil ou d'un comité.

Selon le Conseil, il est possible de faire disparaître ce doute ou de prévenir cette contestation en recherchant une solution au sein de l'entreprise, avant l'affichage de l'avis annonçant la date des élections, d'un commun accord entre l'employeur et les représentants des (organisations de) travailleurs, pour la consultation par les (organisations de) travailleurs des données en possession de l'employeur, qui sont nécessaires pour le calcul de l'occupation habituelle moyenne.

Le Conseil considère qu'il semble indiqué d'inclure une recommandation dans ce sens dans la circulaire relative aux prochaines élections sociales.

### 2. Conditions d'éligibilité

#### a. Conditions d'ancienneté

Les articles 19 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et 59 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être disposent que, pour être éligible comme délégué du personnel auprès du conseil d'entreprise ou du comité pour la prévention et la protection au travail, il faut remplir certaines conditions d'ancienneté.

De Raad pleit voor een aanpassing van de anciënniteitsvoorwaarden voor verkiesbaarheid wat betreft de wetenschappelijke onderzoekers die een mandaat vervullen in de instelling waar zij gedetacheerd worden (cf. punt II.A.1.) en de werknemers die voor een beroepsopleiding in de onderneming zijn geplaatst door de gemeenschapsinstellingen belast met de beroepsopleiding (IBO). Hij stelt voor de tewerkstelling als onderzoeker of IBO'er zowel voor de 9 maand in het referentiejaar als voor de 6 maand voor de verkiezingen in aanmerking te nemen wat de berekening van de anciënniteit betreft.

#### b. Preventieadviseurs

De Raad stelt vast dat de rechtspraak momenteel aanvaardt dat de preventieadviseurs van de interne dienst zich kandidaat kunnen stellen bij de sociale verkiezingen, ook al kunnen zij na de stembusgang hun mandaat niet opnemen.

Rekening houdend met het wetsontwerp over de bescherming van de preventieadviseurs lijkt het de Raad aangewezen om ten vroegste vanaf het ogenblik van de aanneming van genoemd wetsontwerp de verkiesbaarheidsvoorwaarden aan te passen zodat preventieadviseurs van de interne dienst niet verkiesbaar kunnen zijn.

Binnen een externe dienst voor preventie en bescherming op het werk dienen preventieadviseurs die niet binnen de eigen dienst zelf een opdracht vervullen als preventieadviseur, verder over de mogelijkheid te beschikken om zich kandidaat te stellen en het mandaat uit te oefenen.

### 3. Weerlegbaar vermoeden met betrekking tot de samenvoeging van juridische entiteiten tot een technische bedrijfseenheid (TBE)

De Raad stelt vast dat bij de sociale verkiezingen van 2000 voor de eerste keer gebruik gemaakt werd van een nieuwe inhoud van het weerlegbaar vermoeden dat verschillende juridische entiteiten - tot het tegendeel wordt bewezen - een technische bedrijfseenheid vormen indien het bewijs kan worden geleverd dat de juridische entiteiten voldoen aan bepaalde voorwaarden.

Die nieuwe regeling komt er meer bepaald op neer dat wanneer het bewijs wordt geleverd dat één van daarin opgenomen economische voorwaarden vervuld is en dat kan aangetoond worden dat elementen bestaan die wijzen op een sociale samenhang tussen de juridische entiteiten deze beschouwd worden als een TBE, tenzij de werkgever het bewijs kan leveren dat het personeelsbeheer en het personeelsbeleid geen sociale criteria aan het licht brengen die kenmerkend zijn voor het bestaan van een TBE (artikel 14, § 2, b van de wet van 20 september 1948) en 50, § 3 van de wet van 4 augustus 1996).

Na de verkiezingen van 2000 werd bij de analyse van de vonnissen en arresten omtrent voornoemd artikel vastgesteld dat een bepaalde rechtspraak de wettekst zo interpreteert dat niet enkel de werknemers of hun organisaties zich op het vermoeden kunnen beroepen, maar ook de werkgever.

Le Conseil plaide pour une adaptation des conditions d'ancienneté pour l'éligibilité en ce qui concerne les chercheurs qui exercent un mandat dans l'institution où ils sont détachés (voir point II.A.1.) et les travailleurs qui sont placés pour une formation professionnelle en entreprise par les organismes communautaires en charge de la formation professionnelle (FPI). Il propose de prendre en compte l'occupation comme chercheur ou travailleur FPI pour le calcul de l'ancienneté, qu'il s'agisse des 9 mois durant l'année de référence ou des 6 mois pour les élections.

#### b. Conseillers en prévention

Le Conseil constate que la jurisprudence admet actuellement que les conseillers en prévention du service interne puissent être candidats aux élections sociales, même s'ils ne peuvent pas exercer leur mandat après l'élection.

Compte tenu du projet de loi relatif à la protection des conseillers en prévention, le Conseil estime opportun d'adapter les conditions d'éligibilité au plus tôt dès le moment de l'adoption dudit projet de loi, de sorte que les conseillers en prévention du service interne ne puissent être éligibles.

Dans un service externe pour la prévention et la protection sur le lieu de travail, les conseillers en prévention qui ne sont pas conseillers en prévention au sein de leur propre service doivent conserver la possibilité de présenter leur candidature et d'exercer leur mandat.

### 3. Présomption réfragable relative au regroupement d'entités juridiques en une seule unité technique d'exploitation (UTE)

Le Conseil note qu'au cours des élections sociales de 2000, il a été fait usage pour la première fois du nouveau contenu de la présomption réfragable, selon laquelle plusieurs entités juridiques sont présumées, jusqu'à la preuve du contraire, former une unité technique d'exploitation s'il peut être apporté la preuve que ces entités juridiques répondent à certaines conditions.

Plus précisément, cette nouvelle réglementation revient à ce que lorsque sont apportées la preuve que l'une des conditions économiques qui y sont reprises est remplie et la preuve qu'il existe certains éléments indiquant une cohésion sociale entre les entités juridiques, ces dernières sont considérées comme formant une seule UTE, sauf si l'employeur apporte la preuve que la gestion et la politique du personnel ne font pas apparaître des critères sociaux caractérisant l'existence d'une UTE (article 14, § 2, b de la loi du 20 septembre 1948 et article 50, § 3 de la loi du 4 août 1996).

Après les élections de 2000, il a été constaté, lors de l'analyse des jugements et arrêts relatifs à l'article susmentionné, qu'une certaine jurisprudence interprète le texte de la loi de telle manière que cette présomption peut être invoquée non seulement par les travailleurs ou leurs organisations mais aussi par l'employeur.

De Raad meent dat die interpretatie in strijd is met de duidelijke tekst van de wet waarin uitdrukkelijk wordt gesteld dat de werkgever het tegenbewijs kan leveren.

Om elke onjuiste interpretatie te voorkomen vraagt de Raad dat de artikelen 14, § 2, b van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en 50, §3 van de wet van 4 augustus 1996 op het welzijn zouden gepreciseerd worden.

#### 4. Vervanging van leden

De Raad wijst erop dat in de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en de wet welzijn van 4 augustus 1996 bepaald wordt dat wanneer een plaatsvervanger op een lijst tijdens de legislatuur wegvalt om een van de redenen opgesomd in artikel 21 van de bedrijfsorganisatiewet en artikel 61 van de wet welzijn, (bv. door overlijden, het niet meer behoren tot het personeel van de onderneming, ...) de niet-verkozen kandidaat niet kan doorschuiven naar de lijst van de plaatsvervangers. Hij blijft niet-verkozen kandidaat tot de lijst van de plaatsvervangers uitgeput is. Het doorschuiven van de niet-verkozen kandidaat naar de plaatsvervangers geschiedt immers maar als die plaatsvervanger effectief lid wordt.

Om in deze leemte te voorzien stelt de Raad voor dat in de wet ondernemingsraad en de wet welzijn opgenomen wordt dat er bij het openvallen van mandaten een systematische vervanging plaatsvindt van plaatsvervangers door niet-verkozenen.

Deze wetswijziging mag volgens de Raad echter niet tot gevolg hebben dat zou geraakt worden aan de vigerende ontslagbescherming.

#### 5. Bevoegde rechtbank bij geschillen

De Raad stelt vast dat er in het kader van de geschillen betreffende de sociale verkiezingen soms problemen rijzen betreffende de aanwijzing van de bevoegde rechtbank.

Dat kan het geval zijn wanneer het geschil gespreid is over meerdere technische bedrijfseenheden (bv. bij samenvoeging van technische bedrijfseenheden die elk afzonderlijk niet de tewerkstellingsnorm bereiken) en de eenheden zich in verschillende gerechtelijke arrondissementen bevinden.

De Raad herinnert eraan dat hij in zijn advies nr. 960 van 5 juli 1990 unanieme voorstellen deed om aan die problematiek tegemoet te komen.

Deze luiden als volgt:

«De Raad stelt vast dat er zich in een aantal gevallen een probleem van gelijktijdige bevoegdheid van de arbeidsrechtbanken stelt:

- indien het geschil zowel betrekking heeft op de technische bedrijfseenheid als op het begrip kaderfunctie;

Le Conseil considère que cette interprétation va à l'encontre du texte de la loi, qui est clair et dans lequel il est expressément indiqué que l'employeur peut fournir la preuve contraire.

Afin de prévenir toute interprétation erronée, le Conseil demande que l'article 14, § 2, b de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et l'article 50, § 3 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être soient précisés.

#### 4. Remplacement des membres

Le Conseil attire l'attention sur le fait qu'il est stipulé dans la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et dans la loi relative au bien-être du 4 août 1996 que lorsqu'un suppléant disparaît d'une liste pendant la législature pour l'une des raisons énumérées à l'article 21 de la loi portant organisation de l'économie et à l'article 61 de la loi relative au bien-être (par ex. en cas de décès, lorsque l'intéressé cesse de faire partie du personnel...) le candidat non élu ne peut passer sur la liste des suppléants. Il reste candidat non élu jusqu'à ce que la liste des suppléants soit épuisée. Le passage d'un candidat non élu sur la liste des suppléants ne se produit en tout cas que lorsque le suppléant devient membre effectif.

Afin de remédier à cette lacune, le Conseil propose d'indiquer dans la loi sur les conseils d'entreprise et la loi sur le bien-être qu'en cas de mandats vacants, il y a remplacement systématique des suppléants par des candidats non élus.

Cette modification de la législation ne peut toutefois, selon le Conseil, avoir pour conséquence de porter atteinte à la protection contre le licenciement telle qu'elle existe actuellement.

#### 5. Tribunal compétent en cas de litiges

Le Conseil constate que, dans le cadre des litiges relatifs aux élections sociales, des problèmes apparaissent parfois en ce qui concerne la désignation du tribunal compétent.

Cela peut se produire lorsque le litige est réparti sur plusieurs unités techniques d'exploitation (par ex. en cas de regroupement d'unités techniques d'exploitation qui n'atteignent pas chacune séparément la norme d'occupation) et que les unités se situent dans différents arrondissements judiciaires.

Le Conseil rappelle que, dans son avis n° 960 du 5 juillet 1990, il avait formulé des propositions unanimes afin de rencontrer cette problématique.

Ces propositions étaient rédigées comme suit :

«Le Conseil constate que dans un certain nombre de cas, un problème de compétences concurrentes des tribunaux du travail se pose :

- si le litige porte à la fois sur l'unité technique d'exploitation et la notion de fonction de cadre ;

- indien de zetel van de onderneming in het buitenland is gevestigd en zij diverse technische bedrijfseenheden heeft in België;

- indien op basis van de taal een zaak in Brussel gelijktijdig voor een Franstalige en een Nederlandstalige Kamer wordt aangehangig gemaakt.

De Raad stelt vast dat in dergelijke gevallen het gevaar bestaat dat elkaar tegensprekende vonnissen tot stand komen, wat ten zeerste dient vermeden te worden.

De Raad meent dat het nodig is dat er in dit opzicht rechtszekerheid voor zowel de werknemers als de onderneming gecreëerd wordt.

De Raad heeft dan ook een voorstel geformuleerd om aan deze problemen tegemoet te komen:

1) Indien er slechts één technische bedrijfseenheid bestaat of indien het geschil beperkt blijft tot één technische bedrijfseenheid, is de rechtbank bevoegd van het gerechtelijk arrondissement waar de technische bedrijfseenheid gelegen is.

2) Indien een geschil gespreid is over meerdere technische bedrijfseenheden wordt er een onderscheid gemaakt naargelang de technische bedrijfseenheden zich in het rechtsgebied van één Arbeidshof bevinden of niet.

a) De technische bedrijfseenheden bevinden zich in het rechtsgebied van één Arbeidshof:

In dat geval is het de arbeidsrechtbank van de stad waar het Arbeidshof gelegen is die terzake bevoegd is.

b) De technische bedrijfseenheden zijn gespreid over het rechtsgebied van meerdere Arbeidshoven:

- In dat geval bepaalt de plaats van de maatschappelijke zetel van de onderneming de bevoegde rechtbank.

- Indien de maatschappelijke zetel van de onderneming zich niet in België bevindt, is de arbeidsrechtbank van Brussel bevoegd.

3) Voor wat betreft het tegelijkertijd aangehangig maken van geschillen voor een Nederlandstalige en een Franstalige Kamer van de rechtbank van Brussel, is de Raad de mening toegedaan dat de regel van artikel 565 van het Gerechtelijk Wetboek die stelt dat de rechtbank waartoe men zich het eerst wendt voorrang heeft boven die waarvoor de zaak later wordt aangebracht, moet worden toegepast.

De Raad stipt aan dat er zich in dat opzicht problemen kunnen voordoen met betrekking tot het gebruik der talen bij de arbeidsrechtbank, zoals bepaald in artikel 1 tot 10 van de wet van 15 juni 1935, welke problemen kunnen leiden tot de nietigheid van de rechtspleging.

- si l'entreprise a son siège à l'étranger et qu'elle compte plusieurs unités techniques d'exploitation en Belgique ;

- si, sur la base de la langue, une affaire est portée simultanément devant une chambre francophone et une chambre néerlandophone à Bruxelles.

Le Conseil constate que dans de tels cas, il y a risque de jugements contradictoires, ce qu'il convient d'éviter au maximum.

Le Conseil estime qu'il est nécessaire de créer la sécurité juridique tant pour les travailleurs que pour l'entreprise.

Il formule dès lors une proposition pour rencontrer ces problèmes :

1) S'il n'existe qu'une seule unité technique d'exploitation ou si le litige se limite à une seule unité technique d'exploitation, c'est le tribunal de l'arrondissement judiciaire dans le ressort duquel l'unité technique d'exploitation est établie qui est compétent.

2) Si le litige a trait à plusieurs unités techniques d'exploitation, une distinction est faite selon que les unités techniques d'exploitation se situent ou non dans le ressort d'une seule Cour du travail.

a) les unités techniques d'exploitation se situent dans le ressort d'une seule Cour du travail :

Dans ce cas, c'est le tribunal du travail de la ville où est établie la Cour du travail qui est compétent.

b) les unités techniques d'exploitation se situent dans le ressort de plusieurs Cours du travail :

- dans ce cas, c'est le lieu où est établi le siège social de l'entreprise qui détermine le tribunal compétent.

- si le siège social de l'entreprise est à l'étranger, c'est le tribunal du travail de Bruxelles qui est compétent.

3) En ce qui concerne les litiges portés simultanément devant une chambre francophone et une chambre néerlandophone du tribunal de Bruxelles, le Conseil estime qu'il faut appliquer la règle fixée à l'article 565 du Code judiciaire, selon laquelle le tribunal le premier saisi est préféré à celui qui a été saisi ultérieurement.

Le Conseil souligne que des problèmes pourraient se poser en ce qui concerne l'emploi des langues devant le tribunal, tel que déterminé aux articles 1<sup>er</sup> à 10 de la loi du 15 juin 1935, problèmes qui pourraient entraîner la nullité de la procédure.

De Raad is de mening toegedaan dat dit laatste probleem grondig onderzocht dient te worden door de administratie van de bevoegde minister teneinde een bevredigende oplossing te vinden.

De Raad drukt de wens uit dat deze voorstellen worden overgemaakt aan de bevoegde minister, zodat de wetgeving in de voorgestelde zin kan aangepast worden.»

In zijn advies nr 1083 van 21 december 1993 pleitte de Raad nogmaals voor de uitvoering van de unanieme voorstellen betreffende de gerechtelijke procedure opgenomen in voornoemd advies nr 960 van 5 juli 1993.

Aangezien er nog steeds geen gevolg aan is gegeven, vraagt de Nationale Arbeidsraad nu met nadruk dat die voorstellen zo vlug als mogelijk zouden uitgevoerd worden.

Il estime que cette question doit être examinée de manière approfondie par l'administration du ministre compétent afin qu'une solution satisfaisante soit trouvée.

Le Conseil souhaite que ces propositions soient communiquées au ministre compétent de manière à ce que la législation puisse être adaptée dans le sens proposé.»

Dans son avis n° 1.083 du 21 décembre 1993, le Conseil a de nouveau plaidé pour la mise en œuvre des propositions unanimes relatives à la procédure judiciaire reprises dans ledit avis n° 960 du 5 juillet 1993.

Etant donné qu'aucune suite n'y a encore été donnée, le Conseil national du Travail insiste à présent pour que ces propositions soient mises en œuvre le plus rapidement possible.